

DÉCOUVERTE ET PATRIMOINE / DISCOVERY AND HERITAGE

CHÂTEAU / CASTLE	P4
MUSÉES / MUSEUMS	P5
PATRIMOINE RELIGIEUX / RELIGIOUS HERITAGE	P8
JARDINS / GARDENS	P10
VISITES / VISITS	P11
CANAL DE BERRY	P12
LES CENTRES DE LA FRANCE EN BERRY GRAND SUD / FRANCE'S CENTERS IN BERRY GRAND SUD	P16

ACTIVITÉS ET LOISIRS / ACTIVITIES AND HOBBIES

RANDONNÉE PÉDESTRE ET CYCLO / HIKING AND CYCLING	P20
PÊCHES EN RIVIÈRES / RIVERS FISHING	P22
SENSATION / SENSATION	P24
BAIGNADE / SWIMMING	P26
ÉQUITATION / HORSE RIDING	P27
PÊCHE / FISHING	P28

PRODUITS DU TERROIR / LOCAL PRODUCTS

LE VIGNOBLE DE CHÂTEAUMEILLANT / CHATEAUMEILLANT'S VINEYARD	P32
VIGNERONS / WINE GROWERS	P34
PRODUCTEURS LOCAUX / LOCAL PRODUCERS	P36
LES MARCHÉS / THE MARKETS	P41
VITRINE DES SAVOIR-FAIRE / SHOWCASE OF LOCAL KNOW-HOW	P41

ART ET ARTISANAT / ART AND CRAFT

ARTISTES ET ARTISANS D'ART / ARTISTS AND CRAFT MEN	P44
SALLES D'EXPOSITIONS / EXHIBITIONS HALLS	P47

HÉBERGEMENTS / ACCOMODATIONS

P50

RESTAURANTS / RESTAURANTS

P68

INFORMATIONS PRATIQUES / PRATICAL DETAILS

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES BERRY GRAND SUD	P74
MAIRIES / TOWN HALLS	P76
NUMÉROS D'URGENCE / EMERGENCY NUMBERS	P79

DÉCOUVERTE ET PATRIMOINE

DISCOVERY AND HERITAGE

CHÂTEAU P4

CASTLE

MUSÉES P5

MUSEUMS

PATRIMOINE RELIGIEUX

REMARQUABLE P8

WORTHY RELIGIOUS HERITAGE

JARDINS P10

GARDENS

VISITES P11

VISITS

CANAL DE BERRY P12

LES CENTRES DE LA FRANCE EN
BERRY GRAND SUD P16

FRANCE'S CENTERS IN BERRY GRAND SUD



CHÂTEAU CASTLE

AINAY-LE-VIEIL

Un château fort avec douves, corps de garde, chemin de ronde... tout droit venu du Moyen Âge, abrite une gracieuse demeure, alliance du style gothique flamboyant et de la Renaissance, construite à la fin du XV^e siècle par le Seigneur de Bigny.

A fortified castle with moat, guard-house and rampart ... straight from the Middle Ages, shelters a gracious residence, alliance of flamboyant Gothic and Renaissance style, built at the end of the 15th century by the Lord of Bigny.

7, rue du Château
18200 AINAY-LE-VIEIL

09 71 46 01 83
accueil@chateau-ainaylevieil.fr
www.chateau-ainaylevieil.fr

Du 1^{er} avril au 31 août tous les jours de 10h à 19h.
Du 1^{er} septembre au 3 octobre de 10h à 12h et de 14h à 19h tous les jours sauf le mardi.

From April 01st to August 31st : open every day from 10:00am to 7:00pm. From 1st September to 3rd October : open from 10:00am to 12:00pm and from 2:00pm to 7:00pm every day except Tuesday.



©Château d'AinayLeVieil

MUSÉES MUSEUMS

MUSÉE ÉMILE CHENON - ARCHAEOLOGICAL MUSEUM

10-12 rue de la Victoire
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 49 24
musee@chateameillant.fr
www.museechenon.e-monsite.com

De fév. à juin et de sept. à déc. :
ouvert tous les jours (sauf mardi
et dimanche) de 10h à 12h et de
14h à 17h.

Juillet et août : ouvert tous les
jours de 10h à 12h et de 14h à 18h.
Fermeture annuelle du 15 déc. au
1^{er} fév.

From February to June and from September to December : open every day except Tuesday and Sunday from 10:00 to 12:00 and from 2:00pm to 5:00pm.

*July and August : open every day from 10:00 to 12:00 and from 2:00pm to 6:00pm.
Annual closure from December 15, to February 1st.*

Châteameillant vit sur les vestiges de son passé gaulois et gallo-romain. Le musée Emile Chenon retrace les glorieux moments de la ville antique avec une présentation résolument innovante, attractive et interactive.

Châteameillant lives on the remains of its Gaulish and Gallo-Roman past. The Emile Chenon museum traces the glorious moments of the ancient city with a resolutely innovative, attractive and interactive presentation.



©MuséeEmileChenon

MUSÉE DES VIEUX MÉTIERS - HERITAGE TRADES MUSEUM

Place de la Mairie
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 33 17
mairie@chateameillant.fr

Ouvert aux horaires de la
mairie du lundi au vendredi
8h30 à 12h et de 14h à 17h.

*Open during city hall hour :
from Monday to Friday. From 08:30am to 12:00pm and from 2:00pm to 5:00pm.*

Sous la halle du Chapitre se présentent les collections d'arts et traditions populaires du XIX^e siècle. Un immense pressoir à poutre, la forge, l'atelier du sabotier, du charron... illustrent Châteameillant du XIX^e - début XX^e siècle et les activités artisanales et agricoles qu'on y trouvait.

In the hall of the Chapitre are collections of popular arts and traditions of the 19th century. An immense press with beam, the forge, the workshop of the clog maker, the cartwright ... illustrate Châteameillant of the 19th - beginning of 20th century and the artisanal and agricultural activities that one found there.



MUSÉE DE LA POTERIE DES ARCHERS - POTTERY MUSEUM

Hameau des Archers
18170 LE CHATELET

02 48 56 39 75
museedesarchers@orange.fr
www.museedesarchers.wixsite.com

Du 1^{er} avril au 15 septembre. Mardi, mercredi,
samedi et dimanche de 10h à 12h et de 14h30
à 18h30.

*From April 1st to September 15th. Tuesday,
Wednesday, Saturday and Sunday from 10:00am to 12:00pm and from 2:30pm to 6:30pm.*

Au coeur du village
des Archers, pénétrez
dans l'atelier de Jean-
Louis MANIGAULT,
potier traditionnel du
XIX^e et XX^e siècle.

*In the heart of the village
of Archers, enter the
workshop of Jean-Louis
MANIGAULT, traditional
potter of the 19th and 20th
century.*



©MuséeDeLaPoterie

MAISON ÉCOLE DU GRAND MEAULNES

GRAND MEAULNES SCHOOL



©MEGM

La Maison École du Grand Meaulnes est à la fois le témoignage d'une école de la fin du XIX^e siècle, celle de la Troisième République et une maison d'écrivain. En effet, l'auteur, Alain Fournier s'est largement inspiré de son enfance passée dans cette école pour écrire son roman, Le Grand Meaulnes.

The School House of Grand Meaulnes is both the testimony of a school of the late 19th century, that of the Third Republic and a writer's house. Indeed, the author, Alain Fournier was largely inspired by his childhood spent in this school to write his novel, « Le Grand Meaulnes ».

8 rue Alain-Fournier
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL



02 48 63 04 82
megm18@orange.fr
www.grand-meaulnes.fr

Du 1^{er} avril au 31 octobre // Avril, Mai, Juin et Septembre : du mercredi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h. // Juillet et Août : tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h. // Octobre : du mercredi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 17h.

From April 1st to October 31st. April, May, June and September: Wednesday to Sunday from 10:00am to 12:00pm and from 2:00pm to 6:00pm. July and August: every day from 10:00am to 12:00pm and from 2:00pm to 6:00pm. October: Wednesday to Sunday from 10:00am to 12:00pm and from 2:00pm to 5:00pm.

LE CENTRE DE LA PRESSE - PRESS HISTORY CENTER



Le Centre de la Presse qui gère une collection de plus de 250 000 périodiques, nationaux et régionaux, de 1631 à nos jours, propose aux visiteurs de voyager dans l'Histoire de la Presse écrite.

The Press Center, which runs a collection of more than 250,000 national and regional periodicals, from 1631 to the present day, offers visitors the opportunity to travel in the history of print media.

Le Bourg
18170 MAISONNAIS

09 54 58 90 65
06 21 09 38 28
contact@lecentredelapresse.com
www.lecentredelapresse.com

Du 1^{er} avril au 30 septembre : du mardi au samedi de 14h à 17h.

From April 1st to September 30st : Tuesday to Saturday from 2:00pm to 5:00pm.

MUSÉE DES ARTS ET TRADITIONS PAYSANNES MUSEUM OF ARTS AND TRADITIONS



©RomainPersonnat

Depuis 40 ans les Thiaulins prennent grand soin à réaliser des expositions pour partager leurs connaissances et leurs collections. Le travail de restitution ethnographique est le moteur de toutes leurs recherches pour mieux faire connaître la culture berrichonne et son patrimoine.

For 40 years Thiaulins have taken great care to create exhibitions to share their knowledge and collections. The work of ethnographic restitution is the driving force of all their research to make better known the Berry culture and its patrimony.

Le Plaix
18160 ST-HILAIRE-EN-LIGNIERES

02 48 60 22 14
contact@thiaulins.com
www.thiaulins.com

Du 16 mai au 15 septembre. Les week-ends et jours fériés de 14h à 18h. En semaine pour les groupes sur réservation.

From May 16th to September 15th. Weekends and holidays from 2:00pm to 6:00pm. Weekdays for groups by reservation.

LA GRANGE AUX VERRIÈRES - MUSEUM OF STAINED GLASS

1 place de l'Église
18160 ST-HILAIRE-EN-LIGNIERES

02 48 60 04 49
06 03 24 76 40
lagrange-verrieres.jeanmauret@orange.fr
www.grange-verrieres.com

Du 4 juillet au 5 septembre les samedis, dimanches et jours fériés de 14h30 à 18h30. Du 5 septembre au 3 octobre les dimanches de 14h30 à 18h30.

From July 4th to September 5th on Saturdays, Sundays and public holidays from 2:30pm to 6:30pm. From September 5th to October 3rd on Sundays from 2:30pm to 6:30pm.

Créée en 2009, «la Grange aux verrières», lieu de présence du vitrail, d'expositions et d'échanges, redonne au vitrail sa dimension artistique originale. Ce lieu s'inscrit dans l'offre culturelle et artistique du Berry, avec une exposition renouvelée chaque année, enrichie par la présence d'artistes.

Created in 2009, «la Grange aux verrières», a place of presence of stained glass, exhibitions and exchanges, gives stained glass its original artistic dimension. This place is part of the cultural and artistic offer of Berry, with an exhibition renewed each year, enriched by the presence of artists.



©GrangeAuxVerrieres

MUSÉE MICHEL LANGLOIS - HERITAGE TOOLS MUSEUM

Mairie
18370 SAINT-JEANVRIN

02 48 61 32 03
mairie.saint.jeanvrin@orange.fr

Ouvert aux horaires de la mairie.
Open during city hall hours.

Musée / exposition dans le grenier de la Mairie où l'on peut admirer près de 900 objets (tarabiscot, guillaume, varlope...) représentant tous les métiers d'autrefois (charron, vitrier, sabotier, tailleur de pierres, tonnelier...).

Museum / exhibition in the attic of the Town Hall where we can admire nearly 900 objects (tarabiscot, guillaume, varlope ...) representing all trades of yesteryear (wheelwright, glazier, clogger, stonemason, cooper ...)



©MaireStJeanvrin

MUSÉE AÉRONAUTIQUE DU BERRY - AERONAUTICS MUSEUM

31 rue Jean Louis Boncoeur
18160 TOUCHAY

02 48 60 16 49
06 72 34 70 29
museeaeronautiqueduberry@wanadoo.fr

Du 1^{er} mai au 31 octobre. Sur rendez vous.
From May 1st to October 31st. On appointment.

Pour la sauvegarde du patrimoine aéronautique sur plus de 1000m², venez découvrir les plus beaux avions de chasse, hélicoptères, planeurs et toute la technologie aéronautique des années 1950/1960.

For the safeguarding of the aeronautical patrimony on more than 1000m², come to discover the most beautiful planes of fighter, helicopters, gliders and all the aeronautical technology of the years 1950/1960.



©LesCocardiersDuCiel

PATRIMOINE RELIGIEUX (CITÉ DANS BERRY ROMAN)

RELIGIOUS HERITAGE

ÉGLISE SAINT-GENÈS



L'église St Genès est assurément l'un des plus impressionnants édifices romans du Cher, par sa situation dominante et surtout par son ampleur.

The Church of St Genès is certainly one of the most impressive Romanesque buildings of the Cher, by its dominant position and especially by its size.

18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 33 17
mairie@chateaumeillant.fr

Tous les jours de 9h à 18h.

Every day from 9:00am to 6:00pm.

ÉGLISE SAINT-GEORGES

18370 SAINT-JEANVRIN

02 48 61 32 03
mairie.saint.jeanvrin@orange.fr

Tous les jours.

Every day.

La nef unique est voûtée en berceau brisé, un couvrement peu usité en Berry. Les chapiteaux sont ornés de rinceaux, de lions ou d'oiseaux. A voir les fameux «passages berrichons». Le beau portail ouest est orné de chapiteaux à entrelacs et feuillages.

The single nave is vaulted in broken cradle, a cover little used in Berry. The capitals are decorated with foliage, lions or birds. To see the famous «passages Berrichons». The beautiful west gate is decorated with capitals with interlacing and foliage.



ABBAYE DE PUYFERRAND



L'église Abbatiale de Notre Dame de Puyferrand, joyau du Berry Roman, date du XIème siècle et est classée Monument Historique depuis 1911.

The Abbey Church of Notre Dame de Puyferrand, jewel of the Berry Roman, dates from the 11th century and is listed as a Historic Monument since 1911.

Puyferrand
18170 LE CHATELET

02 48 56 29 35
tourisme.berrygrandsud
@cdc-berry-grand-sud.fr

Lors de visites organisées par l'Office de Tourisme.

During visits organized by the Tourist Office.

ÉGLISE SAINT-CYR

18360 VESDUN

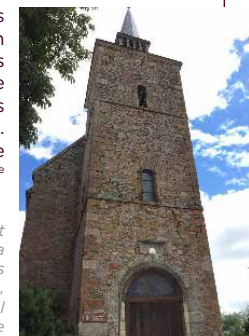
02 48 63 03 07
mairie.vesdun.cher@wanadoo.fr

Tous les jours de 9h à 17h.

Every day from 9:00am to 5:00pm

L'église s'offre aujourd'hui aux regards comme une modeste construction de grès rose, édifée sur un plan très simple et dépourvue de transept. Ce sont surtout les fresques, découvertes en 1984, qui retiennent l'attention. Elles représentent plusieurs scènes de l'enfance du Christ et datent du XIII^e siècle.

The church now stands out as a modest construction of pink sandstone, built on a very simple plan and devoid of transept. It is especially the frescoes, discovered in 1984, that attract attention. They represent several scenes from the childhood of Christ and date back to the 13th century.



ÉGLISE SAINT-MARTIN



©ACB

L'église d'Ineuil est un élégant édifice. Si la nef voûtée d'ogives sexpartites date du XIII^e siècle, le superbe chevet conserve en revanche le dispositif roman.

The Ineuil church is an elegant building. Although the vaulted nave of sexpartite ogives dates from the 13th century, the superb chevet retains the Romanesque device.

18160 INEUIL

02 48 60 01 09
mairie.ineuil@wanadoo.fr

Ouvert aux horaires de la mairie, le week-end sur demande.

Open during city hall hours, the week-end on appointment.

**RETROUVER L'ENSEMBLE DES ÉDIFICES RELIGIEUX
DU BERRY DANS LA BROCHURE
« BERRY ROMAN » DISPONIBLE
À L'OFFICE DE TOURISME**



JARDINS GARDENS

CHÂTEAU D'AINAY-LE-VIEIL



©ChâteauAinayLeVieil

Dans le parc paysager entourant le château du Moyen Age, les jardins nous guident dans une véritable promenade dans l'art des jardins : la roseraie, les charmes taillés en palissade et les Chartreuses. Une autre particularité est l'omniprésence de l'eau : défensive quand elle entoure le château, d'agrément lorsqu'elle se déroule autour des jardins.

In the landscaped park surrounding the castle of the Middle Age, the gardens guide us in a real walk in the art of gardens : the rose garden, charms cut in palisades and Chartreuses. Another special feature is the omnipresence of water : defensive when it surrounds the castle, amenity when it unfolds around the gardens.

7, rue du Château
18200 AINAY-LE-VIEIL

09 71 46 01 83
accueil@chateau-ainaylevieil.fr
www.chateau-ainaylevieil.fr

Du 1^{er} avril au 31 août tous les jours de 10h à 19h.

Du 1^{er} septembre au 3 octobre de 10h à 12h et de 14h à 19h tous les jours sauf le mardi.

From April 1st to August 31st : open every day from 10:00am to 7:00pm. From 1st September to 3rd October : open from 10:00am to 12:00pm and from 2:00pm to 7:00pm every day except Tuesday.

PRIEURÉ NOTRE-DAME D'ORSAN



©AD2T

Jardins d'inspiration monastique médiévale composés de cloîtres de verdure, potagers, roseraies. Orsan a retrouvé ses jardins clos où le palissage des plants, établi à partir d'enluminures, a permis de recréer ce jardin monastique médiéval.

Gardens of medieval monastic inspiration composed of cloisters of greenery, vegetable gardens, rose gardens. Orsan has found his enclosed gardens where the trellising of the plants established from illuminations has allowed to recreate this medieval monastic garden.

Orsan
18170 MAISONNAIS

02 48 56 27 50
jardinsdorsan@gmail.com
www.prieuredorsan.com

Du 1^{er} avril au 31 octobre. Lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 11h à 18h. Samedi, dimanche et jours fériés 10h à 19h. Fermé le mardi.

From April 1st to October 31th. Monday, Wednesday, Thursday and Friday from 11:00am to 6:00pm. Saturday, Sunday and public holidays 10:00 am to 7:00pm. Closed on Tuesdays.

LES JARDINS DU LÉZARD



©CS

Ce jardin pédagogique mêle, le plus harmonieusement possible, fruits, légumes, fleurs et plantes aromatiques. Près de 1000 variétés à contempler, sentir ou manger si le lézard vert vous y autorise ! Il vous expliquera comment planter ou semer sans retourner la terre et évidemment sans pesticide !

This educational garden mixes, as harmoniously as possible, fruits, vegetables, flowers and aromatic plants. Nearly 1000 varieties to contemplate, smell or eat if the green lizard allows you ! He will explain to you how to plant or sow without returning the soil and obviously without pesticides !

La Courcière 18360 VESDUN

02 48 63 08 17
jardindulezard@gmail.com
www.jardindulezard.wixsite.com

Du 20 mars au 30 septembre, tous les jours de 13h30 à 18h00. Visite libre ou commentée à 15h30. Jeux de piste pour les enfants.

From March 20th to September 30th, every day from 1:30pm to 6:00pm. Self-guided or commented visit at 3:30pm. Treasure hunts for children.

VISITES VISITS

VISITE GUIDÉE D'AINAY-LE-VIEIL ET DU CANAL DE BERRY AVEC LE POÈTE ENCHANTEUR

GUIDED TOUR OF AINAY-LE-VIEIL AND THE CANAL DE BERRY WITH THE ENCHANTING POET

18200 AINAY-LE-VIEIL

02 48 63 37 50
06 83 46 16 01
michel.auvent@orange.fr

Du 13 mars au 30 octobre. Sur rendez-vous.

From March 13th to October 30th. On appointment.

Promenade poétique et littéraire du village d'Ainay-le-Vieil ou du Canal de Berry à travers une visite de son patrimoine contée par notre poète enchanteur.

Poetry and literary walk of the village of Ainay-le-Vieil or the Canal de Berry through a visit of its heritage told by our Enchanting Poet.



©M.Auvent

VISITE GUIDÉE DE CHÂTEAUMEILLANT

GUIDED TOUR OF CHÂTEAUMEILLANT

18370 CHÂTEAUMEILLANT

06 12 88 27 78
02 48 61 39 89
acptc.chateaumeillant@gmail.com

Toute l'année sur rendez-vous. All year on appointment.

« À la découverte de Châteaumeillant ». Visite guidée de la ville et de ses principaux monuments : Chapitre, musée Emile Chénon, église Saint Genès, place du Docteur Guyot et ses curiosités. Possibilité de visite de cave (AOC Châteaumeillant) et repas dans un restaurant de la ville.

« Discover Châteaumeillant ». Guided tour of the city and its main monuments: Chapter, Emile Chénon museum, Saint Genès church, Doctor Guyot square and its curiosities. Possibility of cellar visit (AOC Châteaumeillant) and lunch in a restaurant of the city.



©ACPTC

VISITE GUIDÉE DE CULAN

GUIDED TOUR OF CULAN

18270 CULAN

02 48 56 64 41
mairie.de.culan@wanadoo.fr

Juillet et août, et toute l'année sur demande.

In July and August, and all year round on request.

Visites guidées de la ville en période estivale, deux en juillet et deux en août. Toute l'année visite possible avec audioguide et panneaux historiques.

Guided tours of the city in summer, two in July and two in August. All year round possible visit with audioguide and historical panels.



©CommuneDeCulan



Avec le Canal de Berry à vélo, Berry Grand Sud est une nouvelle destination phare pour un voyage au cœur de l'histoire et des paysages.

Le Canal de Berry offre son lot de surprises aux intrépides voyageurs. On le découvre d'abord avec de l'eau et des bateaux, puis sans une goutte d'eau mais avec des jardins au fond du canal. Il disparaît soudain pour réapparaître au détour d'une écluse posée au milieu de nulle part... Une occasion unique de ralentir pour inviter les voyageurs à découvrir le patrimoine et le paysage.

With the Canal de Berry Cycling, Berry Grand Sud is a new flagship destination for a journey to the heart of history and landscapes. The Canal de Berry offers a lot of surprises to intrepid travelers. We discover it first with water and boats, then without a drop of water but with gardens at the bottom of the canal. It disappears suddenly to reappear at the turn of a lock in the middle of nowhere. A unique opportunity to slow down invites travelers to discover a heritage or landscape.



DIRECTION AINAY-LE-VIEIL ET LE CANAL JARDIN : L'ENTRÉE EN VILLE ET LE JARDIN HUMIDE

C'est à Ainay-le-Vieil que se conjuguent les plus spectaculaires réalisations paysagères pour mettre en valeur le Canal. **Le pont canal de la Tranchasse** offre un panorama unique sur le Cher et une découverte d'un ouvrage historique surprenant.

À l'entrée du village, le fond du canal accueille un jardin paysager, parsemé de pas japonais, et de caillebotis permettant ainsi une balade immersive dans le fond du canal où graminées et fleurs de saison se côtoient pour une mise en scène étonnante des lieux !

Direction Ainay-le-Vieil and the garden canal : the entrance to the city and the wet garden. It is in Ainay-le-Vieil that the most spectacular landscape creations combine to highlight the canal. The bridge canal Tranchasse offers a unique panorama and a discovery of a surprising historical work. At the entrance of the village, the bottom of the canal hosts a landscaped garden, strewn with Japanese footprints, and walkway allowing an immersive walk in the bottom of the canal where grasses and flowers of the season come for an amazing staging of places that will favor the return to the village and the castle.

PUIS ARRIVÉE SUR LA PERCHE À LA GARE D'EAU DES RAINATS

C'est ici que le Canal de Berry se fait le plus discret sur tout son linéaire. Depuis son déclassement en 1956, il a été abandonné pour sa vocation de voie d'eau. De parcelle en parcelle, il est devenu parfois un champ, parfois un chemin, même une carrière... De petits et grands vestiges, en simples traces de son glorieux passé, on retrouve son existence à la gare d'eau qui offre une halte aux voyageurs au bord du plan d'eau qui hébergeait les péniches sur la voie vers Montluçon.

Then arrive on La Perche at the Rainats water station. It is here that the Canal de Berry is the most discreet on all its linear. Since its decommissioning in 1956, it has been abandoned for its vocation as a waterway. From plot to plot, it has sometimes become a field, sometimes a path, even a quarry ... Small and large vestiges, in simple traces of its glorious past, we find its existence at the water station which offers a stop for travelers at the edge of the lake that housed the barges on the way to Montluçon.

DÉCOUVRIR LE JOYAU D'EPINEUIL-LE-FLEURIEL : LA DOUBLE ÉCLUSE ET LE PONT CANAL DE LA QUEUGNE !

Si Alain-Fournier invite à découvrir le Berry en écartant les branches, ici, le Canal de Berry vous invite à sa propre découverte en écarquillant les yeux !

C'est un canal dans tous ses états que l'on propose de découvrir. Avec ou sans eau, parfois invisible, souvent reconnaissable, il prend toute sa dimension à la double écluse du lieu-dit « la Queugne », vestige de la complexe gestion du canal lors de son activité.

Discover the jewel of Epineuil-le-Fleuriel : the double lock and the canal bridge of Queugne ! If Alain-Fournier invites you to discover the Berry by spreading the branches, here the Canal de Berry invites you to its own discovery by widening the eyes! It is a channel in all its states that we propose to discover. With or without water, sometimes invisible, often recognizable, it takes all its dimension to the double lock of the place called «La Queugne», remnant of the complex management of the canal during its activity.



LE CANAL DE BERRY



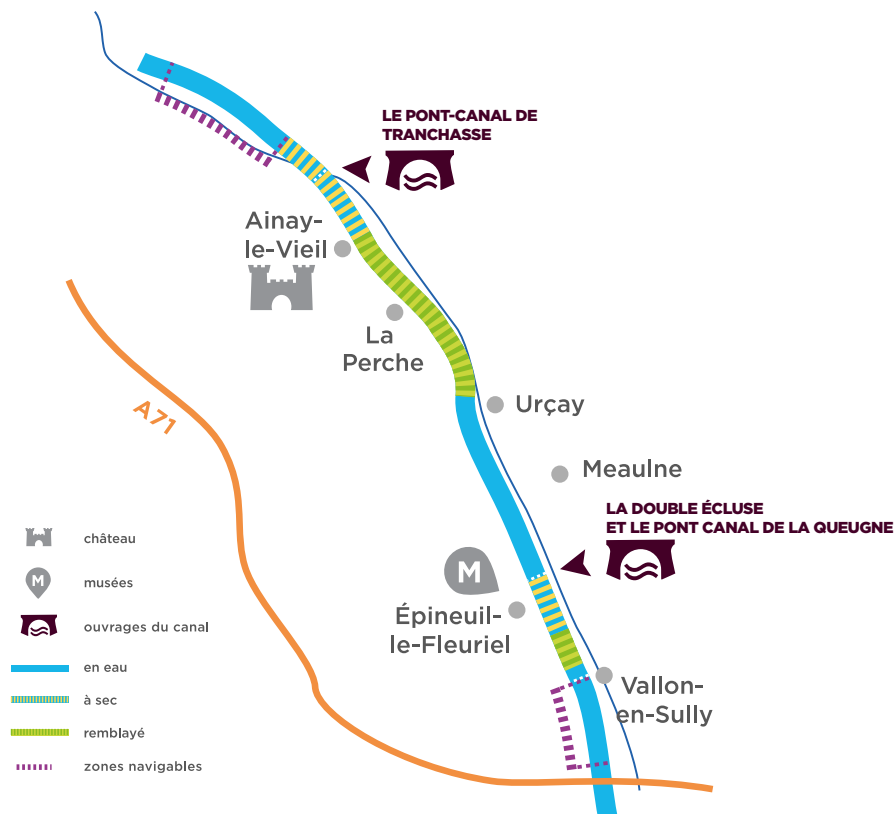
LE PONT-CANAL DE TRANCHASSE

Le pont-canal de la Tranchasse est construit entre 1829 et 1834 à partir d'un projet proposé par l'ingénieur Vauvilliers pour franchir le Cher entre les communes de Colombiers et Ainay-le-Vieil. Mesurant 96m et composé de 8 arches surbaissées, il est le plus grand pont-canal du Canal de Berry.

The canal bridge of the Tranchasse was built between 1829 and 1834 from a project proposed by engineer Vauvilliers to cross the river Cher, between the communes of Colombiers and Ainay-le-Vieil. It is 96 m long and composed of 8 low arches, it is the largest canal bridge in the Canal de Berry.



©SCB18



LA DOUBLE ÉCLUSE ET LE PONT CANAL DE LA QUEUGNE

La double écluse de la Queugne et le pont canal font partie des ouvrages d'art présentant une valeur culturelle et patrimoniale non négligeable. Ce pont-canal sur arches est le seul à être doté d'une double écluse sur le Canal de Berry. Sa longueur totale est de 18 m, sur deux arches surbaissées. À la fin du XIX^e siècle, 42 bateaux traversent le pont-canal par jour et en été.

The double lock of La Queugne and the canal bridge are part of works of art of significant cultural and heritage value. This bridge-canal on arches is the only one to be equipped with a double lock on the channel of Berry. Its total length is 18 m. At the end of the 19th century, 42 boats cross the canal bridge daily and in summer.



LES CENTRES DE LA FRANCE EN BERRY GRAND SUD

FRANCE'S CENTERS IN BERRY GRAND SUD

La France, compte de nombreux centres... contrairement à d'autres pays, il n'existe pas en France de repère officiel indiquant un centre géographique précis. Il y a autant de centres que de manières de le calculer : il peut être le centre du plus grand cercle incluant entièrement la France continentale ou le barycentre de 36 342 communes, incluant la Corse, ou non...

France has many centers ... unlike other countries, there is no official benchmark in France indicating a specific geographical center.

There are as many centers as there are ways to calculate it: it can be the center of the largest circle including entirely continental France or the barycentre of 36,500 communes, including Corsica, or not ...



46° 36' 21" NORD, 2° 29' 54" EST

SAULZAIS-LE-POTIER

Selon l'Abbé Moreux (un astronome et mathématicien berrichon de la fin du XIX^e, début XX^e siècle), le Centre de la France se trouverait sur la commune de Saulzais-le-Potier. En 1968, le maire de l'époque fait installer à la sortie de son village une stèle avec la reproduction de la lettre de Théophile Moreux : « Ce serait ici que les calculs de l'éminent mathématicien et astronome l'abbé Théophile Moreux auraient déterminé le centre géographique de la France ».

According to Abbé Moreaux (a Berrichon astronomer and mathematician of the late 19th, early 20th century), the Center of France would be in the town of Saulzais-le-Potier. In 1968, the mayor of the time had a stele installed at the exit of his village with the reproduction of Théophile Moreux's letter : « It would be here that the calculations of the eminent mathematician and astronomer Théophile Moreux would have determined the geographical center of France ».



LA MERIDIENNE VERTE THE GREEN MERIDIAN

La **Méridienne verte** est un projet artistique visant à **matérialiser le tracé du méridien de Paris** en France par des arbres. Il a été réalisé pour les cérémonies de l'an 2000 en France. Le méridien de Paris traverse la France métropolitaine du nord au sud, depuis Dunkerque dans le Nord-Pas-de-Calais à Prats-de-Mollo-la-Preste dans les Pyrénées-Orientales. La Méridienne verte matérialise par intermittence son tracé par des arbres, plantés le long de son parcours. Celle-ci est également incarnée par des médaillons métalliques, installés dans les communes traversées par la ligne, ainsi que sur des stèles ou des murs. En Berry Grand Sud, quelques **communes sont traversées par cette méridienne**. En vous y rendant vous pourrez réellement vous dire que vous vous trouvez au Centre de la France...

The Méridienne verte is an artistic project aiming to materialize the route of the meridian of Paris in France by trees. It was made for the ceremonies of the year 2000 in France.

The meridian of Paris crosses metropolitan France from north to south, from Dunkerque in Nord-Pas-de-Calais to Prats-de-Mollo-la-Preste in the Pyrénées-Orientales. The Green Meridian materializes intermittently its route by trees, planted along its course. It is also embodied by metal medallions, installed in municipalities crossed by the line, as well as on steles or walls. In Berry Grand Sud, some communes are crossed by this meridian. By going there you can really tell you that you are in the Center of France...

GÉOLOCALISATION DE LA MÉRIDIENNE

- **MORLAC**
(matérialisée par une trouée)
46° 44' 18" nord, 2° 20' 11" est
- **ARDENNAIS**
- **LE CHÂTELET**
- **REIGNY**
(matérialisée par un arbre)
46° 36' 40" nord, 2° 20' 11" est
46° 36' 23" nord, 2° 20' 11" est
46° 36' 13" nord, 2° 20' 11" est
46° 34' 40" nord, 2° 20' 11" est
- **CULAN**
(matérialisée par un arbre)
46° 33' 18" nord, 2° 20' 11" est
(matérialisée par une borne)
46° 32' 49" nord, 2° 20' 11" est
- **SIDIAILLES**
(matérialisée par un arbre)
46° 32' 12" nord, 2° 20' 11" est
(matérialisée par une borne)
46° 30' 47" nord, 2° 20' 11" est

VESDUN

Des ingénieurs géographes de l'Institut Géographique National ont utilisé des moyens informatiques pour calculer le barycentre des 36 452 communes de la France métropolitaine et ainsi déterminer, grâce à de savants calculs, le Centre de la France continentale à Vesdun et plus précisément dans un petit bois privé. Vous ne trouverez rien à l'emplacement exact puisque le monument du Centre de la France a été érigé dans le bourg, en 1984, sous l'égide du Maire de l'époque, Monsieur Jean, Marie Dumontet. Il représente la carte de France dans un disque de 5 mètres de diamètre. Les 60 000 émaux de Briare, qui le recouvrent, ont été collés par des bénévoles.



46° 32' 23" NORD, 2° 25' 49" EST

Geographical engineers from the National Geographical Institute used computer resources to calculate the center of the 36,452 municipalities in metropolitan France and, thanks to well-calculated calculations, to determine the center of continental France in Vesdun and more precisely in a small area, private wood. You will not find anything in the exact location since the monument of the Center of France was erected in the village, in 1984, under the aegis of the Mayor of the time, Mr. Jean, Marie Dumontet. It represents the map of France in a disk of 5 meters in diameter. The 60,000 enamels of Briare, which cover it, were stuck by volunteers.



©Antipodes

ACTIVITÉS DE LOISIRS

ACTIVITIES AND HOBBIES

RANDONNÉE P20

HIKING

PÊCHE EN RIVIÈRES P22

RIVERS FISHING

SENSATION P24

SENSATION

BAIGNADE P26

SWIMMING

ÉQUITATION P27

RIDING

PÊCHE P28

FISHING



RANDONNÉE PÉDESTRE ET CYCLO

HIKING AND CYCLING

RANDONNÉES EN BERRY GRAND SUD

L'engouement pour la randonnée n'échappe pas à notre territoire. Il n'est pas rare que l'on vous propose un circuit dans un agréable environnement préservé. Venez découvrir nos chemins creux, nos 'bouchures' et nos paysages naturels.

The craze for hiking does not escape our territory. It is not uncommon for you to be offered a circuit in a pleasant and preserved environment. Come discover our hollow paths and our natural landscapes.



L'Office de Tourisme vous propose une sélection de chemins de randonnées que vous pouvez retrouver à l'accueil ou en visitant le site :

The Tourist Office offers a selection of hiking trails that you can find at the reception or by visiting the site :

www.rando-sud-berry.com

**En 2021,
Berry Grand Sud verra
la naissance de deux Véloroutes.**

*In 2021, Berry Grand Sud will see the birth
of two « Véloroutes ».*

LES VÉLOROUTES

Cette année, seront balisées en Berry Grand Sud, deux Véloroutes. En effet, notre territoire est traversé par les circuits « **St Jacques à vélo** » et « **Indre à vélo** ». Le premier est une nouveauté dont le tracé sera prochainement disponible en Office de Tourisme. Le second est la continuité du tracé existant depuis Bréhémont, en Indre et Loire, et rejoint la Véloroute « Est Creuse » à St Marien. Pour plus d'informations le guide en version papier est disponible en Office de Tourisme ou sur www.indre-a-velo.com

*This year, two "Véloroutes" will be marked in Berry Grand Sud. Indeed, our territory is crossed by the circuits «**St Jacques à Vélo**» and «**Indre à Vélo**». The first is a novelty, the route of which will soon be available at the Tourist Office. The second is the continuity of the existing route from Bréhémont, in Indre et Loire, and joins the Véloroute "Est Creuse" in St Marien. For more information, the paper guide is available at the Tourist Office or at www.indre-a-velo.com.*

LES GRANDES RANDONNÉES

Le territoire de la Communauté de Communes Berry Grand Sud est traversé par plusieurs « GR » qui vous permettront de nombreuses randonnées et découvertes en passant par notre Berry.

The territory of Berry Grand Sud is crossed by several «GR» that will allow you many hikes and discoveries through our Berry.

• LE GRP DES MAÎTRES SONNEURS

Suivez les traces du jeune héros du roman de George Sand « Les Maîtres Sonneurs », parcourez cette boucle de 185 km qui traverse l'Indre, le Cher et l'Allier et vous fera découvrir la « Vallée Noire » et les « Bocages Bourbonnais ».

www.sentiermaîtresonneurs.com

Follow in the footsteps of the young hero of George Sand's novel «Les Maîtres Sonneurs» (bagpipe players), go through this 185 km loop that crosses the Indre, Cher and Allier and will introduce you to the "Vallée Noire" and the "Bocages Bourbonnais".

• VERS SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE, LE GR 654

Un des chemins pour rejoindre Saint-Jacques de Compostelle traverse notre Berry Grand Sud, au départ de Vézelay par la voie Sud.

www.vezelay-compostelle.eu

One of the paths to reach Santiago de Compostela crosses our Berry Grand Sud, departing from Vézelay by the South route,

• LE GR 41

Au départ de Tours, ce chemin de randonnée vous fera découvrir le célèbre château de Chenonceau et vous emmènera jusqu'au Mont-Dore en Auvergne. Sur sa route, vous pourrez découvrir, en Berry Grand Sud, les châteaux d'Ainay-le-Vieil et de Culan, la Maison Ecole du Grand Meaulnes, du célèbre roman d'Alain Fournier, longer le lac de Sidiailles et marcher dans les pas des Maîtres Sonneurs, personnages du roman de George Sand.

www.gr-infos.com

From Tours, this hiking trail will take you to the famous Château de Chenonceau and take you to Mont-Dore in Auvergne. On its way, you can discover, in Berry Grand Sud, the castles of Ainay-le-Vieil and Culan, the School House of Grand Meaulnes, the famous novel by Alain Fournier, along the lake of Sidiailles and walk in the footsteps of "Les Maîtres Sonneurs" (bagpipe players), characters of George Sand's novel.

LE CANAL DE BERRY ... À PIED, EN VÉLO, EN VTT.....

Une destination nature à parcourir à pied ou à vélo, idéale pour se ressourcer, observer la faune et la flore exceptionnelles ou encore de nombreux ouvrages d'art : écluses, maisons éclusières, ponts-canaux (la Tranchasse à Ainay le Vieil), les ponts-levis. Vous profiterez d'une belle balade le long de ce canal qui relie le château d'Ainay-le-Vieil, superbe forteresse du XIVe siècle, la maison Ecole du Grand Meaulnes d'Epineuil le Fleuriel, lieu d'enfance d'Alain Fournier. www.canal-de-berry.fr

A nature destination to explore on foot or by bike, ideal for recharging your batteries, observing the exceptional flora and fauna or even numerous works of art: locks, lock houses, canal bridges (La Tranchasse in Ainay le Vieil), drawbridges. You will enjoy a beautiful walk along this canal which connects the castle of Ainay-le-Vieil, a superb 14th century fortress, the Maison Ecole du Grand Meaulnes d'Epineuil le Fleuriel, the place of childhood of Alain Fournier.

PÊCHE EN RIVIÈRES

RIVERS FISHING

Sans être « LE Paradis » de la pêche, les cours d'eau de BERRY GRAND SUD possèdent de nombreux atouts et offrent moult possibilités aux « Chevaliers de la Gaule ».

C'est le cas, en particulier, de **l'Arnon et de ses principaux affluents** : la Joyeuse, le Portefeuille, la Sinaise ..., **classés en 1^{re} catégorie**. En effet, nous sommes en tête de bassin pour des cours d'eau venant des contreforts du Massif Central. L'ensemble constitue l'un des lieux importants dans le département **pour la pêche à la truite**, avec des parcours mouche, des parcours sportifs dans des gorges et, bientôt, des parcours passion. Ce sont les AAPPMA de Culan, de Loye, de Saint Pierre/Le Châtelet et de Rezay qui en ont la gestion.

En aval, après Morlac, l'Arnon est classé **en 2^e catégorie** : AAPPMA de Saint Pierre/Le Châtelet et de Touchay.

Plus à l'est, possibilité de pêcher en 2^e catégorie dans la rivière le Cher (AAPPMA d'Ainay le Vieil) ou dans le plan d'eau de la Gare d'eau (AAPPMA de la Perche).

Enfin, **le plan d'eau du barrage de Sidiailles (90 ha)** au confluent de l'Arnon et de la Joyeuse, est **classé « Grand lac intérieur de 1^{ère} catégorie »** : attention, la réglementation est un peu compliquée ! (voir le Site internet de la Gaule Culanaise : www.lagauleculanaise.com).

Avec les activités de la Base nautique, ce plan d'eau, situé dans un cadre exceptionnel, est un des phares touristiques du territoire et un point fort de la pêche pour toute la région.

Pour plus de renseignements : consulter le guide départemental ou le Site de la Fédération du CHER : www.federationpeche18.fr

Toute cette activité halieutique est complétée par les nombreux étangs ou plans d'eau communaux (voir page 28).

Without being «THE Paradise» for fishing, the rivers of BERRY GRAND SUD have many advantages and offer many possibilities to the «Knights of Gaul».

This is the case, in particular, with Arnon and its main tributaries: the Joyeuse, the Portefeuille, the Sinaise, etc., classified in 1st category. Indeed, we are at the head of the basin for the rivers coming from the foothills of the Massif Central. The ensemble constitutes one of the important places in the department for trout fishing, with fly courses, sports courses in gorges and, soon, passion courses. It is the AAPPMA of Culan, Loye, Saint Pierre / Le Châtelet and Rezay which are managed.

Downstream, after Morlac, Arnon is classified in 2nd category: AAPPMA of Saint Pierre / Le Châtelet and of Touchay.

Further east, you can fish in the 2nd category in the Cher river (AAPPMA in Ainay le Vieil) or in the water at the Gare d'Eau (AAPPMA in La Perche).

Finally, the water body of the Sidiailles dam (90 ha) at the confluence of the Arnon and the Joyeuse, is classified as a «Large interior lake of the 1st category»: be careful, the regulations are a bit complicated! (see the Gaule Culanaise website: www.lagauleculanaise.com).

With the activities of the Nautical Base, this body of water, located in an exceptional setting, is one of the tourist beacons of the territory and a strong point of fishing for the whole region.

For more information: consult the departmental guide or the website of the Federation of CHER: www.federationpeche18.fr

All this fishing activity is supplemented by the many ponds or communal water bodies (see p.28).



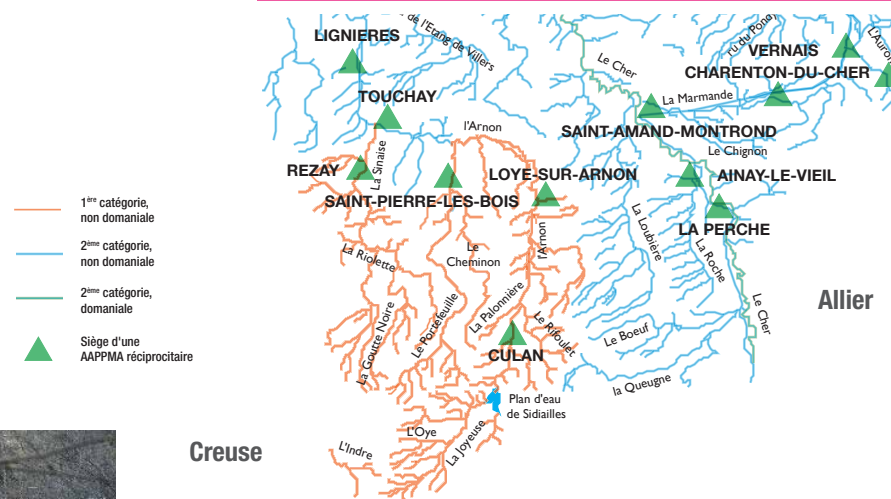
Rivière Arnon ©CDCBGS



Arnon Moulin des Fougères © Pascal Mathonière

LIEUX DE PÊCHE EN RIVIÈRES EN BERRY GRAND SUD

River fishing spots in Berry Grand Sud



Rivière Arnon ©CDCBGS

SENSATION

SENSATION

SAUT À L'ÉLASTIQUE - BUNGEE JUMPING



©antipodes

Sautez à l'élastique sur le magnifique viaduc de Culan. Le saut s'effectue depuis l'arche la plus haute du viaduc, d'une hauteur de 55 mètres.

Bungee jump on the beautiful Culan viaduct. The jump is made from the highest arch of the viaduct, a height of 55 meters.

Viaduc
18270 CULAN

05 65 60 72 03
contact@antipodes-millau.com
www.antipodes-millau.com

Dates selon un calendrier de mars à novembre.

Dates according to a calendar from March to November.

ESPACE DE JEUX DE LA TUILERIE - PLAYGROUND



©CommuneDeCulan

Espace de jeux sur le site de la tuilerie. Piste de BMX, courts de tennis, terrain de pétanque, jeux pour enfants.

Playground at the tile. BMX track, tennis courts, petanque court, children's playground.

Route de Saint-Amand
18270 CULAN

02 48 56 64 41
mairie.de.culan@wanadoo.fr

Toute l'année.
All year.

PARCOURS SANTÉ - FITNESS TRAIL



©CDCBGS

Parcours de santé, situé au bord d'un plan d'eau, constitué de 8 activités sportives.

Fitness trail, located at the edge of a lake, consisting of 8 sports activities.

Route de Trenay
18270 CULAN

02 48 56 64 41
mairie.de.culan@wanadoo.fr

Toute l'année.
All year.



TOURISME & LOISIRS ÉPINEUILLOIS - RELAXATION AND LEISURE AREA



©TourismeLoisirsEpineuillois

Site touristique et aire de détente et de loisirs de la double écluse de La Queugne. L'Association Tourisme & Loisirs Epineuillois vous accueille tous les jours en saison pour visiter et/ou y séjourner quelques heures, quelques jours.

Tourist site relaxation and leisure area of the double lock of La Queugne. The Epineuillois Tourism & Leisure Association welcomes you every day in season to visit or stay there for a few hours, a few days.

2 La Queugne
18360 ÉPINEUIL-LE-FLEURIEL

06 08 92 56 91
tourisme.loisirs.epineuillois@gmail.com

Du 10 avril au 30 novembre.
From April 10th to November 30th.



BAPTÊME DE L'AIR « ULM PULSION » - ULM



©HervéBeaux

Baptême de l'air et cours de pilotage sur ULM pendulaire qui permet le contact direct avec les éléments, les vols se font nez au vent (avec un casque).

Baptism of the air and flying course ULM pendulum that allows direct contact with the elements, flights are «nose to the wind» (with a helmet).

Mairie
18270 ST-CHRISTOPHE-LE-CHAUDRY

09 60 50 14 22
06 11 12 43 23
herveulm@aol.com

Toute l'année sur rendez-vous, le dimanche et certains soirs de la semaine en été.

All year on appointment, Sunday and some evenings of the week in summer.

DISCOTHÈQUE LES BONTEMPS - NIGHT CLUB



©DJSociété

La discothèque Les Bon Temps propose de nombreuses soirées à thème. Musique variée, des années 80 à aujourd'hui, pour accueillir jeunes et moins jeunes chaque week-end.

The disco Les Bon Temps offers many themed evenings. Varied music, from the 80s to today, to welcome young and less young people every weekend.

Les Bon Temps
18270 SAINT-MAUR

02 48 56 66 41
06 42 49 72 44

Tous les samedis soirs.
Every Saturday night.

BRANCHÉ AVENTURE - TREE TOP CLIMBING



©AD2T

Le parcours aventure, dans les arbres, de 6 ha, accessible à partir de 3 ans, propose plus de 135 ateliers répartis sur 13 parcours de difficultés croissantes.

The adventure course, in the trees, of 6 ha, accessible from 3 years, proposes more than 135 workshops spread over 13 courses of increasing difficulties.

Base Nature Aventure
18270 SIDIALLLES

06 60 15 27 91
branche.aventure@gmail.com
www.lacdesidialles.com

D'avril à octobre.
From April to October.

BAIGNADE

SWIMMING

PISCINE - SWIMMING POOL



Piscine de plein air, composée d'un bassin de 25m de long pour une profondeur maximale de 2m et une pataugeoire d'une profondeur de 30cm. Des transats et parasols sont à disposition.

Outdoor swimming pool, consisting of a pool 25m long for a maximum depth of 2m and a paddling pool with a depth of 30cm. Sun loungers and parasols are available.

Route de Vicq Exmplet
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 19 49

De juin à septembre.
From June to September.

BASE NAUTIQUE - NAUTICAL RESORT



©CDCBGS

Pour le plus grand plaisir de tous, la base nautique de Sidiailles est située au cœur d'une nature préservée. Baignade surveillée en juillet et août. Sur les rives, une plage ainsi qu'une base nautique et de loisirs ont été aménagées pour y pratiquer plusieurs sports nautiques : canoë-kayak, pédalo, barque...

To everyone's delight, the Sidiailles nautical base is located in the heart of unspoiled nature. Supervised swimming in July and August. On the shores, a beach as well as a nautical and leisure center have been set up to practice several water sports: canoeing, pedal boats, rowboats ...

Pointe du Carroir
18270 SIDIAILLES

contact@1000lieuxduberry.fr

ÉQUITATION

HORSE RIDING

CENTRE ÉQUESTRE LE FLEURIEL - EQUESTRIAN CENTER

Centre équestre et écurie de propriétaires. Trois règles d'or : se faire plaisir et progresser en sécurité. Accueillir tous les cavaliers du plus petit au plus grand, débutant ou compétiteur. Offrir un cadre de vie sain aux chevaux.

Equestrian center and stable of owners. Three golden rules : have fun and progress safely. Welcome all riders from the youngest to the greatest, beginner or competitor. Provide a healthy living environment for horses.

Les Durands
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL

02 48 63 53 32
06 83 08 05 49

CENTRE ÉQUESTRE DES MONTS VERTS - EQUESTRIAN CENTER

Le centre équestre des Monts verts propose : pensions pour chevaux, cours d'équitation chevaux et poneys, locations de box, locations de carrière et manège.

The equestrian center offers: pensions for horses, riding lessons (horses and ponies), box rentals, career rentals and carousel.

RiauJoncs
18170 IDS-SAINT-ROCH

06 33 53 34 32
desmontsvert@hotmail.fr

ÉCURIE DE LA PETITE BARRE - EQUESTRIAN CENTER

Centre équestre orienté TREC et CCE avec une ambiance familiale.

Equestrian center oriented «TREC» and «CCE» with family atmosphere.

La Petite Barre
18170 IDS-SAINT-ROCH

06 14 75 50 49
ecuriedelapetitebarre@laposte.net

ACTIVITÉS ÉQUESTRES - HORSE RIDING

Vous goûterez à la quiétude des paysages et du bocage verdoyant grâce aux nombreux départs de balades équestres, pédestres et vtt.

You will enjoy the tranquility of the landscapes and the green grove thanks to the many departures of equestrian walks, pedestrian and mountain bike.

Le Breuil Bourgoin
18270 REIGNY

06 73 58 91 38
lesvertspress@orange.fr
www.lesvertspress.fr

PONEY CLUB DU GRÈS ROSE - PONY CLUB

Venez pratiquer l'équitation dès l'âge de 1 an et demi sur des poneys et chevaux d'instruction, faciles et gentils. Grâce à un encadrement professionnel et une pédagogie personnalisée, profitez en toute sécurité d'un sport passion en famille et entre amis.

Come practice riding from the age of half past one year on ponies and horses of instruction, easy and kind. Thanks to a professional coaching and a personalized pedagogy, enjoy safely a passion sport with family and friends..

Puyravaux
18360 VESDUN

06 74 58 58 41
02 48 96 92 29
pc-gres-rose@orange.fr
www.poney-gresrose.com

PÊCHE FISHING

ÉTANG COMMUNAL D'ARCOMPS



© Commune D'Arcomps

Les Fromenteaux 18200 ARCOMPS
02 48 96 12 64
arcomps@wanadoo.fr
Du 1^{er} week-end d'avril au 11 novembre.
From 1st weekend of April to the 11th of November.

ÉTANG MERLIN



Possibilité de pêcher carpes, gardons, tanches dans un étang de 7ha. Installez-vous, le gérant vous rendra visite pour vous vendre la carte de pêche : à la 1/2 journée, à la journée ou à l'année.

Possibility of fishing carp, roach, tench in a pond of 7ha. Settle down, the manager will visit you to sell you the fishing card : at the half day, the day or the year.

Route de Vicq Exemplel
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 31 38 / 06 45 45 71 15
camping@chateaumeillant.fr
Du 3^e samedi de mars au 3^e dimanche de déc.
Fermé le mardi sauf en juillet et août.
From the 3rd Saturday of March to the 3rd Sunday of December. Closed on Tuesdays except in July and August.

PLAN D'EAU COMMUNAL DE FAVERDINES



© MairieFaverdines

Pêche, tables de pique-nique, tour du plan d'eau à pied, carte de pêche nationale nécessaire.

Fishing, picnic tables, walk around the pond, national fishing card required.

La Chaillance 18360 FAVERDINES
02 48 96 11 53
mairie.faverdines@wanadoo.fr
Toute l'année. All Year.

SITE PAYSAGER DE COURTY



© MairiedStRoch

Tables de pique-nique, carte de pêche nationale nécessaire.

Picnic tables, national fishing card required.

Le Bourg 18170 IDS-SAINT-ROCH
02 48 60 05 66
mairie-ids-st-roch@wanadoo.fr
Toute l'année. All Year.

ÉTANG DE LA GARE D'EAU



© MairieLaPerche

Carte de pêche nationale ou carte à la journée disponible auprès du président de l'association « Le gardon perchois » (numéro de téléphone ci-contre).

National fishing card or day card available from the president of the association « Le gardon perchois » (phone number attached)

La Gare d'eau 18200 LA PERCHE
06 17 82 13 72
Pendant toute la saison d'ouverture de la pêche. Pêche à la carpe de nuit possible du 1^{er} avril au 1^{er} novembre pour 5€ en plus.
Throughout the opening season of the fishery. Carp fishing night possible from April the 1st to November the 1st for € 5 more.

ÉTANG DE LA COURZETTE



© MairieMaisonais

Paysage agréable, lieu reposant pour profiter en famille. Deux vaches Highland Cattle harmonisent le paysage. Carte de pêche à la journée en vente à la mairie ou au restaurant la Jument verte.

Pleasant landscape, relaxing place to enjoy with family. Two highland cattle cows harmonize the landscape. Day fishing card for sale at the town hall or the restaurant La Jument verte.

La Courzette
18170 MAISONNAIS
02 48 56 22 75
mairie-maisonais@wanadoo.fr
D'avril à fin octobre.
From April to the end of October.

ÉTANG ANDRÉ GRYMONPREZ



© CommunePreveranges

Cadre agréable et calme. Sentiers enherbés autour de l'étang, idéal pour les balades en famille. Pêche accessible avec une carte en vente à la mairie, à l'épicerie.

Pleasant and calm. Grassed trails around the pond, ideal for family outings. Accessible fishing with a card for sale at the Town Hall, the grocery store.

Maletat 18370 PREVERANGES
02 48 56 46 77
mairie.preveranges@wanadoo.fr
Du 2^e samedi d'avril au 2^e dimanche d'octobre.
From the 2nd Saturday of April to the 2nd Sunday of October.

ÉTANG DU BOIS DORÉ



© MairieStPierreLesBois

Le site de Bois Doré est composé de 2 étangs dans un écrin de verdure accueillant et reposant où des tables de pique-nique sont à disposition. La carte de pêche est en vente sur les bords des étangs et au restaurant le Petit Comptoir.

The site of Bois Doré is composed of 2 ponds in a lush and welcoming green setting where picnic tables are available. The fishing card is for sale on the banks of the ponds and at the restaurant Le Petit Comptoir.

Le Bourg
18170 SAINT-PIERRE-LES-BOIS
02 48 56 20 43
mairie.st.pierre.les.bois@wanadoo.fr
Du dernier week-end de mars au dernier week-end d'octobre.
From the last weekend of March to the last weekend of October.

ÉTANG DE BOMBARDON



© MairieStSaturnin

Espace de jeux de plein air pour les enfants, tables de pique-nique, halle sur le site. Carte de pêche en vente à la mairie ou à l'épicerie Chez Véro.

Outdoor play area for children, picnic tables, hall on the site. Fishing card for sale at the town hall or Chez Véro's grocery store.

Bombardon 18370 SAINT-SATURNIN
02 48 61 60 75
mairie-saintsaturnin18@wanadoo.fr
Du 1^{er} mai jusqu'à la mi sept. Pêche le week-end et jours fériés + le jeudi en juil. et août.
From the May 1st to mid-September. Fishing weekends and holidays + Thursday in July and August.

ÉTANG DE L'AUBIER



© MairieSaulzaisLePotier

Le plan d'eau de l'Aubier est propice à la promenade toute l'année et des bancs y sont installés pour quelques arrêts contemplatifs. Les cartes de pêche sont à retirer au bar tabac Lainé.

The Aubier pond is ideal for walking all year and benches are installed for some contemplative stops. The fishing cards are to be collected at the tobacco bar.

18360 SAULZAIS-LE-POTIER
02 48 63 02 10
mairiedesaulzais@wanadoo.fr
Du week end de Pâques au 2^e week-end de déc.
From Easter weekend to the 2nd weekend of December.

BARRAGE DE SIDIAILLES



Carte de pêche nationale ou carte à la journée disponible chez Elorine ou Le Saint Ursin à Culan et Floraline à Châteaumeillant.

National fishing card or day card available at Elorine or Le Saint Ursin in Culan and Floraline in Châteaumeillant.

18270 SIDIAILLES
02 48 56 63 27
Pendant toute la saison d'ouverture de la pêche.
Throughout the opening season of the fishery.



©PierreMerat-Elle

PRODUITS DU TERROIR

LOCAL PRODUCTS

LE VIGNOBLE DE
CHÂTEAUMEILLANT P32
CHATEAUMEILLANT'S VINEYARD

VIGNERONS P34
WINE GROWERS

PRODUCTEURS
LOCAUX P36
LOCAL PRODUCERS

LES MARCHÉS P41
THE MARKETS

Produits
du Terroir



LE VIGNOBLE DE CHÂTEAUMEILLANT

CHATEAUMEILLANT'S VINEYARD

LES VINS / WINES

Production annuelle moyenne
sur les 5 dernières années
(2015/2019) : 1 886 hl
(Rouge : 1 700 hl, Rosé : 700 hl)
Average annual production
over the last 5 years (2015/2019) :
1,886 hl (Red : 1,700 hl, Rose : 700 hl)

CÉPAGES / GRAPES

ROUGES : Gamay noir à jus blanc,
Pinot noir à concurrence de 40%.

*Reds : Black Gamay with white juice,
black Pinot up to 40%.*

ROSÉS : Gamay noir à jus blanc,
Pinot noir et Pinot gris
à concurrence de 40%.

*Rosés : Black gamay with white juice,
black Pinot and grey Pinot up to 40%.*

LOCALISATION / LOCATION

Situé au sud de Bourges, le vignoble de Châteaumeillant est le vignoble le plus central de France et s'étend sur deux départements (Indre et Cher). L'aire de production est située sur les communes de Châteaumeillant, Saint Maur, Vesdun dans le Cher, Champillet, Feusines, Nérét et Urciers dans l'Indre. Located south of Bourges, Châteaumeillant is the most central vineyard in France and covers two departments (Indre and Cher). The production area is located in the communes of Châteaumeillant, Saint Maur, Vesdun in the Cher, Champillet, Feusines, Nérét and Urciers in the Indre.



SUPERFICIE 78ha / AREA 78ha

Rouges : 51 ha // Rosés : 27 ha.
Red : 51 ha. // Rosés : 27 ha

HISTOIRE / HISTORY

L'origine du vignoble se situe au V^{ème} siècle. Châteaumeillant fut le Meylan des Bituriges avec la vigne biturica, le Médiolanum de Peutinger, nœud routier gallo-romain, véritable entrepôt d'amphores (à voir au musée archéologique de Châteaumeillant)

À la fin du XVIII^{ème} siècle, on importe le plant lyonnais, en 1830 le gamay beaujolais s'installe de façon durable trouvant dans les sols d'origine volcanique un terrain de prédilection. Le vignoble de Châteaumeillant a obtenu l'AOC en 2010.

The origin of the vineyard is in the 5th century. Châteaumeillant was the Biturige Meylan with biturica vine, the Peutinger Mediolanum, a Gallo-Roman road junction, a real amphora warehouse (to be seen in the archaeological museum of Châteaumeillant)

At the end of the 18th century, the Lyonnais plant was imported, in 1830 the Beaujolais gamay settled in a sustainable way and found in soils of volcanic origin a favorite land. The vineyard of Châteaumeillant obtained the AOC in 2010.



DÉGUSTATION / TASTING

CHÂTEAUMEILLANT ROUGE

Les Châteaumeillant rouges marient les arômes de fruits mûrs et une bouche pleine, pour finir sur des notes finement poivrées. Servir à 13-14°.

Harmonie des mets et des vins : Les Châteaumeillant rouges se plairont sur des viandes rouges grillées, plateaux de fromages, médaillons de veau rôtis au café.

Potentiel de garde : 2 à 3 ans.

Châteaumeillant rouge : They combine the aromas of ripe fruit and a full mouth, to finish on notes finely peppery. Serve at 13-14 °. **Harmony of food and wine** : The red Châteaumeillant will enjoy roasted red meats, cheese platters, veal medallions roasted in coffee. **Potential of guard** : 2 to 3 years.

CHÂTEAUMEILLANT ROSÉ

Les rosés, dits « gris », présentent un grain, une fraîcheur et un fruité originaux. Fruits blancs et pêches de vigne se fondent en notes plus sucrées. Frais et vifs au palais, ce sont d'excellents vins d'été. Servir entre 8 et 12°.

Harmonie des mets et des vins : Les rosés se dégusteront en apéritif avec des charcuteries fines, mais également des desserts tels que salades de fruits, crumble d'ananas et pomelos au gingembre.

Potentiel de garde : 2 ans.

Châteaumeillant rosé : The so-called «gray» rosés have an original grain, freshness and fruitiness. White fruits and vine peaches melt into sweeter notes. Fresh and lively on the palate, they are excellent summer wines. Serve between 8 and 12 °. **Harmony of food and wine** : The rosés can be enjoyed as an aperitif with fine charcuterie, but also desserts such as fruit salad, pineapple crumble and ginger pomelos. **Potential of care** : 2 years.

Bureau Interprofessionnel des Vins du Centre.

VIGNERONS

WINE GROWERS

DOMAINE AMIZET

Le Bourg 18370 ST MAUR
06 61 92 75 85 / thierry.amizet@wanadoo.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE DE BEAUMERLE

Beaumerle 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 32 54 35 57 / domainedebeaumerle@gmx.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

CAVE LE BIDOIRE

18370 CHÂTEAUMEILLANT

DOMAINE CADET

11 Les Chézeaux 36260 SAINTE LIZAIGNE
06 11 94 19 50 / stephaneacadet26@orange.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE HUBERT

32 rue Jeanne d'Arc 18500 MEHUN SUR YEVRE
06 77 23 52 37 / mx.hbrt@gmail.com
INFO Du lundi au vendredi de 9h à 17h et le week end sur rdv. Téléphoner avant votre visite. *Monday to Friday from 9:00 am. to 5:00 pm. and weekends by appointment. Call before your visit.*

DOMAINE DE MONTVRIL

Montvriil 36130 DIORS
06 10 66 16 95 / contact@domaine-joffre.com
www.domaine-joffre.com
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE LECOMTE

18800 FARGE EN SEPTAINE
02 34 29 44 09
nicolas@domaine-lecomte.com
www.domaine-lecomte.com
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE MELLOTT JOSEPH

Route de Ménétréol 18300 SANCERRE
02 48 78 54 54 / contact@josephmellott.com
www.josephmellott.com
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE ROUX

21 Chaussée de Chappe 18000 BOURGES
06 19 94 73 37 / a.roux@domaine-roux.com
www.domaine-roux.com
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE ROUZÉ

2 ter Chemin des Vignes 18120 QUNICY
02 48 51 35 61 / domainerouze@gmail.com
www.jacques-rouze.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE SAINT JUST MICHEL

La Justice 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 76 06 98 14 / saintjustomi@orange.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE SIRET COURTAUD

La Grande Rosière 18400 LUNERY
06 63 51 71 18 / contact@domaines-siret.fr
www.domaines-siret.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE D'EPONA

Rue George Sand 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 73 63 04 13 / mathieu.delaulanie@aol.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE GABRIELLE

1 rue Antoine Meillet 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 66 15 34 05
domaine.gabrielleangelique@gmail.com
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE GOYER

Acre 36400 NERET
06 63 78 01 80 / cave@domainegoyer.com
www.domainegoyer.com
INFO Visite du chai gravitaire et dégustation sur rendez-vous. *Visit the gravity cellar and tasting by appointment.*

CUMA LA VESDUNOISE

18360 VESDUN

DOMAINE DU CHAILLOT

Place de la Tournoise 18130 DUN SUR AURON
06 08 27 61 11 / pierre.picot@wanadoo.fr
www.domaine-du-chaillot.fr

GILLES BERNARDEAU

Les Vinçons 18160 ST HILAIRE EN LIGNIERES
06 09 04 71 18
gbernardeau@orange-business.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr

DOMAINE DES CHAVOCHES

9 place du Champ de Foire
18130 DUN SUR AURON
06 08 27 61 11
contact@domainedeschavoches.com
www.domainedeschavoches.com

DOMAINE DES MAZIS

3 place Ton de Graaf 92190 MEUDON
06 98 50 92 19 / domaine.desmazis@gmail.com
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE DU PAS

Le Pas 36370 BELABRE
06 80 65 16 66
duth.exp@wanadoo.fr
www.clos-dutheil.com

DOMAINE DU GRAND MÉTIFEU

Le Grand Métifeu 36100 CHOUDEY
06 88 98 89 13 / thierry.perreau@club-internet.fr
www.domainedugrandmetifeu.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE LE GRAND ROCHER

37 rue du Pressoir Neuf 45000 ORLÉANS
contact@domaine-le-grand-rocher.fr
www.domaine-le-grand-rocher.fr

DOMAINE PALIN

1 rue de l'Auron 18130 SAINT DENIS DE PALIN
02 48 59 54 66
palin.espaces-verts@wanadoo.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr

DOMAINE DE VIGNERIAS

Rouilly 36300 LE BLANC
06 76 44 45 66 / robert.chaze@orange.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr

DOMAINE LASSAUZAIS

Le Bouquet 18270 SIDIAILLES
06 44 84 31 90 / didier.lasauzais@gmail.com
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE MARTIN

28 Rue de la Croix Blanche 18600 SANCOINS
06 85 42 53 40
anniechristian.martin@orange.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE MORAND

14 av de la République
18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 09 93 21 92 / jeanne.morand@gmail.com
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Sur rendez-vous. *By appointment.*

DOMAINE NAIRAUD SUBERVILLE

Route de Culan 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 26 46 23 50
sceanairaudsuberville@gmail.com
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h. Les dimanches de mai, juillet et août. *Open Monday to Saturday 9:30 am to 6:00 pm. Sundays in May, July and August.*

DOMAINE NIGRETTE

52 rue Bazannerie 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 31 11 52 05 / sylvie.aladenise@orange.fr
www.aoc-chateaumeillant.fr
INFO Visite sur rendez-vous tous les jours. Vente sur le marché de Châteaumeillant le vendredi matin et La Chatre le samedi matin. *Visit by appointment every day. Sale on the Châteaumeillant market on Friday morning and La Chatre on Saturday morning.*

DOMAINE DES TANNERIES

12 rue des Tanneries 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 84 74 64 80 / raffinatetfils@orange.fr
www.raffinat.com
INFO Ouverte tous les jours et jours fériés de 14h à 19h. *Open every day and holidays from 2:00 pm to 7:00 pm.*

DOMAINE CHAUVELOT

La Cour 18360 VESDUN
06 15 64 05 97 / geovin79@yahoo.fr
INFO Sur rendez-vous. Vente au domaine et à la boutique des 13 blés à Loye sur Arnon. Vin bio. *By appointment. Sale on the spot and at the « boutique des 13 Blés » in Loye Arnon. Organic wine.*

DOMAINE DA COSTA

31 avenue Antoine Meillet
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 43 12



PRODUCTEURS LOCAUX

LOCAL PRODUCERS

VIANDE / MEAT

EARL GODIGNON PRUDENT

7 route de la Celette 18200 AINAY LE VIEIL
06 79 92 17 33 / earlgodignonprudent@gmail.com
VIANDE BŒUF ET AGNEAU vente à la ferme sur commande.
BEEF AND LAMB MEAT Sale on the farm, on reservation only.



GAEC LA BOURGEOISIE

La Bourgeoisie 18170 LE CHATELET
06 70 84 89 02 / pascal.bonneau@hotmail.fr
VIANDE DE VOLAILLES, SPÉCIALITÉ POULE NOIRE DU BERRY. Vente directe sur rendez-vous et sur les marchés de Culan le mardi matin et Le Chatelet le dimanche matin.
POULTRY MEAT, «POULE NOIRE DU BERRY» SPECIALITY. Direct sales by appointment and on the Culan markets on Monday morning and Le Chatelet on Sunday morning.



ETABLE GOURMANDE

Vieille Forêt 18170 LE CHATELET
07 66 31 08 79 / etablegourmandedu18@gmail.com
VENTE DIRECTE VIANDE, CONSERVE DE BŒUF ET PLATS PRÉPARÉS Vente à la ferme samedi 17h 19h dimanche 10h 12h et le vendredi du 15/06 au 15/08 17h 19h.
DIRECT SALE OF MEAT, CANNED BEEF AND READY MEALS. Sale on the farm Saturday from 5:00 pm to 7:00 pm, Sunday from 10:00am to 12:00pm and Friday from 15/06 to 15/08 from 5:00pm to 7:00pm.



FLOQUET JUSTINE

La Place 18170 LOYE SUR ARNON
02 48 60 53 78 / fromagerie13bles@gmail.com
VIANDE D'AGNEAU, PORC ET CHEVREAU BIO Vente directe à la boutique des 13 blés tous les matins de 10h à 12h30 sauf le dimanche et samedi et mercredi de 16h à 18h30.
ORGANIC LAMB, PORK AND KID MEAT. Direct sales on the «Boutique des 13 blés» every morning from 10:00 am to 12:30 pm except Sunday and Saturday and Wednesday from 4:00 pm to 6:30 pm.



FERME DES SUCHAUTS

Les Suchauts 18170 LOYE SUR ARNON
02 48 60 53 78 / fromagerie13bles@gmail.com
VIANDE POULET ET PORC BIO. Vente directe à la boutique des 13 blés tous les matins de 10h à 12h30 sauf le dimanche et samedi et mercredi de 16h à 18h30.
ORGANIC CHICKEN AND PORK MEAT. Direct sales on the «Boutique des 13 blés» every morning from 10:00 am to 12:30 pm except Sunday and Saturday and Wednesday from 4:00 pm to 6:30 pm.



GAEC ALABERGÈRE

Louze 18370 PREVERANGES
02 48 56 47 04 / gaec.alabergere@orange.fr
VIANDE DE BŒUF Vente à la ferme sur commande.
BEEF MEAT Sale on the farm, on reservation only



FERME DE MARION

La Fontaine 18270 SAINT CHRISTOPHE LE CHAUDRY
02 48 56 68 46 / la-ferme-de-marion@orange.fr
fermedemarion.fr
VIANDE DE CANARD ET OIE Vente directe sur rendez-vous.
DUCK AND GOOSE MEAT Direct sale on appointment.



FERME DE LA VILLARDIÈRE

La Villardièrre 18370 ST PRIEST LA MARCHE
06 07 80 53 43 / chateaufort.aurelien@gmail.com
VIANDE DE BŒUF Vente sur les marchés de Montluçon et Sainte Sèvre et à la boutique à la Châtre.
BEEF MEAT Sale on the markets of Montluçon and Sainte Sèvre and in the shop in La Châtre.



BENOIT DAOÛT

Les Soupizons 18160 TOUCHAY
06 70 10 05 90 / benoit0810@gmail.com
VIANDE D'AGNEAU Viande en caissettes de 18 ou 24kg, sur réservation uniquement.
LAMB MEAT Meat in boxes of 18 or 24kg, on reservation only.



PRODUITS LAITIERS / MILK PRODUCTS

GAEC DES ÉTANGS - LA FERME DU BOUC' ET D'FROMAGE

84 Les Étangs 18170 ARDENAIS
06 61 42 64 58 / celine.mitault@live.fr
FROMAGE DE CHÈVRE Vente à la ferme tous les jours de 17h30 à 19h d'avril à novembre et de 18h à 19h de décembre à mars. Marché le vendredi matin à Châteaumeillant, le mercredi matin à Saint Amand Montrond et le samedi matin à Bourges et Locavor et Orcenais.
GOAT CHEESE Sale on the farm every day from 5:30 pm to 7:00 pm from April to November and from 6:00 pm to 7:00 pm from December to March. Market on Friday morning in Châteaumeillant, Wednesday morning in Saint Amand Montrond and Saturday morning in Bourges and Locavor in Orcenais.



LA FERME DU COUDREAU

Le Coudreau 18370 BEDDES
02 48 61 30 41 / vincentleborgne@orange.fr
FROMAGE DE CHÈVRE Vente sur le marché de Châteaumeillant le vendredi matin.
GOAT CHEESE Sale on the Chateaumeillant market at Friday morning.



GAEC VALANCE

Huffaut 18360 FAVERDINES
02 48 96 69 79
FROMAGE DE VACHE Vente à la ferme tous les matins et après 17h30.
COW CHEESE Sale on the farm every morning and after 5:30pm.



FERME DE FONTLIN

Fontlin 18360 FAVERDINES
06 85 81 50 75 / e.blanc18@orange.fr
www.ecudfontlin.fr
FROMAGE DE CHÈVRE ET VACHE, VIANDE PORC ÉLEVÉ EN PLEIN AIR, ŒUFS. Vente, visite et animations proposées à la ferme sur rendez-vous.
GOAT CHEESE AND COW, FREE-RANGE PORK MEAT, EGGS. Sale, visit and activities offered at the farm by appointment.



FROMAGERIE DES 13 BLÉS

6, rue des 13 Blés 18170 LOYE SUR ARNON
02 48 60 53 78 / fromagerie13bles@gmail.com
FROMAGE DE CHÈVRE ET BREBIS Vente à la boutique des 13 blés tous les matins de 10h à 12h30 sauf le dimanche et samedi et mercredi de 16h à 18h30.
GOAT AND SHEEP CHEESE Sale on the «Boutique des 13 blés» every morning from 10:00 am to 12:30 pm except Sunday and Saturday and Wednesday from 4:00 pm to 6:30 pm.



FROMAGERIE DE LA VERMANCHE

4, La Vermanche 18160 SAINT HILAIRE EN LIGNIERES
02 48 60 04 06
FROMAGE DE CHÈVRE - GOAT CHEESE



LA CHEVRERIE DE LALLY

La Lande 18370 ST PRIEST LA MARCHE
06 30 74 27 94 / sauger.valerie@aol.com
FROMAGE DE CHÈVRE Vente à la ferme du mardi au samedi de 16h à 18h.
GOAT CHEESE Sale on the farm from Tuesday to Saturday from 4:00pm to 6:00pm.



LA FERME GOYARD

Logeat 18370 ST PRIEST LA MARCHE
02 48 56 44 40 / earlgoyard@orange.fr
fromage-goyard.fr
FROMAGE DE VACHE, FROMAGE BLANC ET YAOURTS. Vente à la ferme du lundi au samedi de 9h à 12h.
COW CHEESE, COTTAGE CHEESE AND YOGHURT. Sale on the farm from Monday to Saturday from 9:00am to 12:00pm.



DOMAINE LA RÉSERVE

41, route de La Forge 18360 SAINT VITTE
06 13 81 73 64 / domainedelareserve.75@gmail.com
FROMAGE DE CHÈVRE, VIANDE ET CHARCUTERIE CAPRINE Vente à la ferme sur rendez-vous. Marché le vendredi matin à Vallon en Sully et le vendredi après-midi tous les 15 jours à Bouzais.
GOAT CHEESE, MEAT AND SAUSAGES GOAT Sale on the farm by appointment. Market on Friday morning in Vallon en Sully and Friday afternoon every two weeks in Bouzais.



JEAN LUC GAMBADE

Beaupetit 18360 SAULZAIS LE POTIER
02 48 63 02 84
FROMAGE DE CHÈVRE Vente à la ferme du lundi au samedi de 9h à 10h.
GOAT CHEESE Sale on the farm from Monday to Saturday from 9:00am to 10:00am.



LE BREBIS DU BERRY

Les Bruyères 18360 SAULZAIS LE POTIER
06 71 36 82 78 / sceabrebisduberry@gmail.com
FROMAGE DE BREBIS ET YAOURTS. Vente à la ferme tous les jours de 8h à 12h. Marché de Sancoins le mercredi matin et Bouzais tous les 15 jours l'après-midi.
SHEEP CHEESE AND YOGHURTS. Sale on the farm every days from 08:00am to 12:00pm. Sancoins market on Wednesday morning and bouzais every two weeks in the afternoon.



JEAN-CLAUDE LAFFIN

Les Forges 18360 VESDUN
02 48 63 00 79 / jc.laffin@hotmail.com
FROMAGE DE VACHE, FROMAGE BLANC, CRÈME, LAIT CRU, BOUCHONS APÉRO ET CRÈMES GLACÉES. Vente à la ferme lundi, mardi, mercredi, vendredi, samedi de 9h à 13h et de 14h30 à 18h30, et le jeudi de 9h à 13h.
COW CHEESE, COTTAGE CHEESE, CREAM, RAW MILK, APERITIF CAPS AND ICE CREAM. Sale on the farm Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, Saturday from 9:00am to 1:00pm and 2:30pm to 6:30pm, and Thursday from 9:00am to 1:00pm.



LA FERME DES CHEVRES FEUILLES

Lavau 18360 VESDUN
06 66 80 06 76 / earl.chevresfeuilles@yahoo.fr
www.fermechevresfeuilles.free.fr
FROMAGE DE CHÈVRE, SAVONS, CONFITURE DE LAIT Vente à la ferme et sur les marchés locaux.
GOAT CHEESE, SOAPS, SHAMPOO, MILK JAM Sale on the farm and in local markets.



MONT BERRY

Les Forges 18360 VESDUN
06 42 27 86 79 / yaourtmontberry@gmail.com
www.montberry.fr
YAOURTS Vente à la ferme tous les samedis de 9h à 13h.
YOGURTS Sale on the farm every Saturday from 9:00 am to 01:00 pm.



MARAÎCHAGE / MARKET GARDENING

JARDIN DU GRAND CHÊNE

110 La Grange Rouge 18370 ARDENAIS
06 32 18 67 67 / jardinsdugrandchene@gmail.com
LÉGUMES ET PLANTS Vente aux marchés de Lignières le lundi matin, Touchay le samedi matin et à la boutique des 13 blés. Vente à la ferme le jeudi soir sur commande.
VEGETABLES AND PLANTS Sale on the Lignières market on Monday morning, Touchay on Saturday morning and at «Boutique des 13 blés». Sale at the farm on Thursday evening on order.



LES GRAINES DE LOUISE

Léchez 18370 BEDDES
07 89 64 37 72 / lesgrainesdelouise@gmail.com
LÉGUMES SECS, GRAINES DE CONSOMMATION, AGRICULTURE BIOLOGIQUE Vente à la ferme du lundi au vendredi sur rdv. Contactez Justine : 07 88 23 04 06
DRIED VEGETABLES, SEEDS OF CONSUMPTION, ORGANIC FARMING Sale on the farm from Monday to Friday by appointment. Contact Justine : 07 88 23 04 06



O P'TITS OIGNONS

Le Treuil 18360 FAVERDINES
06 24 63 73 44 / earl.optitsoignons@gmail.com
LÉGUMES Vente à la ferme tous les vendredis de 16h à 18h30. Marché de Montluçon le jeudi et AMAP Saint Amand Montrond.
VEGETABLES Sale on the farm every Friday from 4:00 pm. to 6:30 pm. Montluçon market on Thursday and Saint Amand Montrond «AMAP».



LE VERGER DE LA MOTHE

La Rabière 18170 MORLAC
02 48 61 15 98
www.vergerdelamoth.fr
POMMES ET JUS DE POMME Vente directe sur rendez-vous toute l'année pour les jus de pomme. Vente directe ou cueillette de fin août à octobre le samedi, dimanche et lundi.
APPLES ANS APPLE JUICE. Direct sale by appointment all year round for apple juices. Direct sale or picking from the end of August to October on Saturday, Sunday and Monday.



DOMAINE DE SOYE

Soye l'église 18200 SAINT GEORGES DE POISIEUX
06 59 05 83 01 / domainedesoye@yahoo.fr
domaine-de-soye.doomby.com
LÉGUMES, FRUITS ET PLANTS Vente et cueillette à la ferme de mi avril à fin septembre. Mardi, mercredi, vendredi de 9h à 12h et de 16h à 19h. Le samedi matin au marché de Saint Amand Montrond.
VEGETABLES, FRUIT AND PLANTS Sale and picking on the farm from mid April to the end of September. Tuesday, Wednesday, Friday from 9:00 am to 12:00 pm and from 4:00 pm to 7:00 pm. Saturday morning at the Saint Amand Montrond market.



AUTRES / OTHER

LES BELLES POULETTES

Prahas 18270 CULAN
06 17 46 85 90 / lesbellespoulettes@free.fr
OEUFS de poules élevées en plein air ramassés à la main. Tous les samedis à la ferme de 10h à 12h. Visites individuelles et pédagogiques sur rendez-vous.
EGGS of hens raised in the open air and picked up by hand. Every Saturday at the farm from 10:00am to 12:00pm. Individual and educational visits on appointment.



EMMANUELLE REGNAULT

La Mondie 18360 LA CELETTE
06 13 81 60 53
OEUFS BIO Vente à la ferme le vendredi matin de 10h à 12h.
ORGANIC EGGS Sale on the farm every Friday morning from 10:00 am to 12:00 pm.



BRASSERIE LA TRINQUETTE

7, rue du Pont Romain 18170 LOYE SUR ARNON
06 33 39 64 64 / brasseriadelarnon@gmail.com
BIÈRES ARTISANALES BIO Vente directe à la boutique des 13 blés tous les matins de 10h à 12h30 sauf le dimanche et samedi et mercredi de 16h à 18h30.
ORGANIC CRAFT BEERS Direct sales on the «Boutique des 13 blés» every morning from 10:00 am to 12:30 pm except Sunday and Saturday and Wednesday from 4:00 pm to 6:30 pm.



LE GARDE HUCHE

Rafugeau 18270 REIGNY
06 12 83 62 75 / info@legardehuche.fr
PAIN AU LEVAIN NATUREL Matières issues de l'agriculture biologique. Vente à la boutique des 13 blés sur commande et sur le marché de Saint Amand le samedi matin.
NATURAL LEAVENED BREAD Materials from organic farming. Sale at «Boutique des 13 blés» to order and on the Saint Amand market on Saturday morning.



PRODUCTEURS LOCAUX

LOCAL PRODUCERS

LES HUILES DE JOSEPHINE



Les Vinçons 18160 SAINT HILAIRE EN LIGNIERES
06 89 44 49 79 / earl.bouchot@wanadoo.fr
leshuilesdejosephine.jimdo.fr

HUILE DE COLZA VIERGE (PREMIÈRE PRESSION À FROID) Sur rendez-vous. Produits en vente chez les distributeurs locaux : l'Office de Tourisme à Châteaumeillant, la Fromagerie Leborgne sur le marché de Châteaumeillant et à La Ferme de Marion à St Christophe le Chaudry.

VIRGIN COLZA OIL (FIRST COLD PRESSING) On appointment. Products on sale at the local distributors : The tourist office in Châteaumeillant, the Fromagerie Leborgne on the Châteaumeillant market and the Marion Farm in St Christophe le Chaudry.

SANDIE FLOQUET



Le Chant des Champs 18170 LOYE SUR ARNON
02 48 60 53 78 / fromagerie13bles@gmail.com

HUILE TOURNESOL, CHANVRE ET LIN. FARINE BLÉ ET ENGRAIN Vente directe à la boutique des 13 blés tous les matins de 10h à 12h30 sauf le dimanche et samedi et mercredi de 16h à 18h30.

SUNFLOWER OIL, HEMP AND FLAX, WHEAT FLOUR AND ENGRAIN Direct sales on the «Boutique des 13 blés» every morning from 10:00 am to 12:30 pm except Sunday and Saturday and Wednesday from 4:00 pm to 6:30 pm.

FRÉDÉRIC THÈME



La Grande Preugne 18370 SAINT JEANVRIN
02 48 61 16 54 / j.saponaria@orange.fr

SAVONS AU LAIT DE CHÈVRE Vente sur le marché de Châteaumeillant le vendredi matin pendant les vacances scolaires.

SOAPS WITH GOAT'S MILK Sale on the Châteaumeillant market on Friday morning during school holidays.

LES RUCHERS DU CENTRE



2, rue du Curé Pajot 18160 TOUCHAY
09 77 48 75 06 / ruchersducentre@gmail.com

MIEL BIO ET GELÉE ROYALE - ORGANIC HONEY AND ROYAL JELLY

LES JARDINS DU PETIT VERNET



Le Petit Vernet 18360 VESDUN
06 67 05 78 98 / brigitte.chabeaux@orange.fr

TISANES ET AROMATES SECS, SELS, HUILES ET VINAIGRES AUX PLANTES, SIROPS DE PLANTES, CONFITURES DE FRUITS ET PLANTES, FRUITS SÉCHÉS. Agriculture Biologique. Vente à la boutique des 13 Blés à Loye sur Arnon et sur commande à la ferme.

HERBAL TEAS AND HERBS, SALTS, VEGETABLE OILS AND VINEGARS, PLANT SYRUPS, FRUITS AND PLANTS JAMS, DRIED FRUITS. Organic farming. Sale on the « boutique des 13 Blés » in Loye sur Arnon and on order at the farm.

BOUTIQUE DES 13 BLÉS



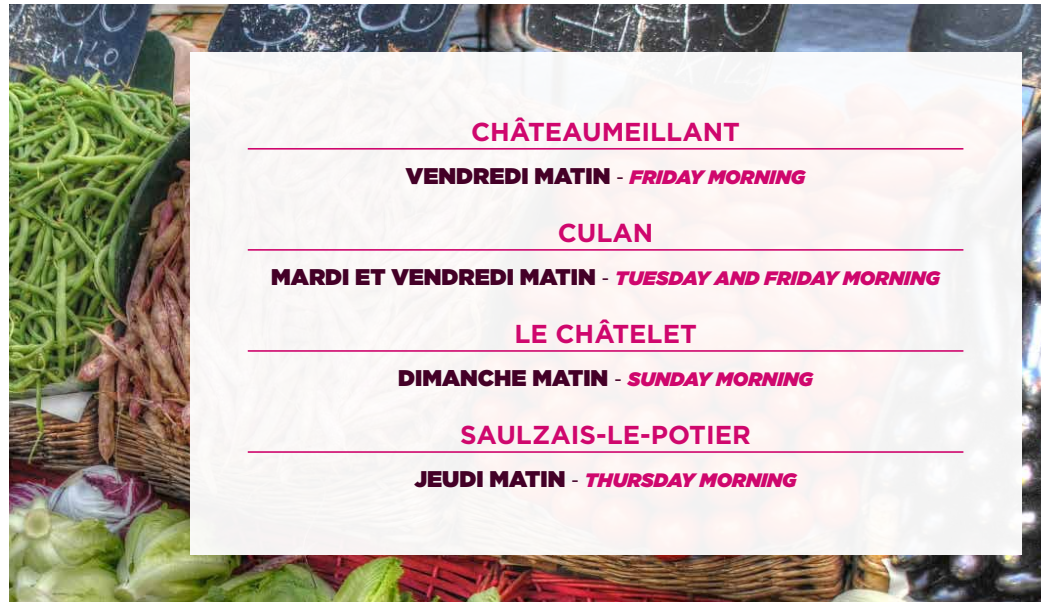
6, route des 13 Blés 18170 LOYE SUR ARNON
02 48 60 53 78 / fromagerie13bles@gmail.com

Incontournable pour découvrir les savoirs faire des paysans locaux : fromages au lait cru issus de nos fermes conduites en agriculture paysanne et biologique, bière, vin, légumes, confitures, pain, pâtes... Tous les jours de 10h à 12h30 ainsi que le mercredi et samedi de 16h à 18h30. Fermé le dimanche.

This shop is a must to discover the local farmers' know-how: raw milk cheese from our farms conducted in peasant and organic agriculture, beer, wine, vegetables, jams, bread, pasta... Every day from 10:00am to 12:30pm and on Wednesdays and Saturdays from 4:00pm to 6:30pm. Close on Sunday.

LES MARCHÉS

THE MARKETS



CHÂTEAUMEILLANT

VENDREDI MATIN - FRIDAY MORNING

CULAN

MARDI ET VENDREDI MATIN - TUESDAY AND FRIDAY MORNING

LE CHÂTELET

DIMANCHE MATIN - SUNDAY MORNING

SAULZAIS-LE-POTIER

JEUDI MATIN - THURSDAY MORNING

VITRINE DES SAVOIR-FAIRE

SHOWCASE OF LOCAL KNOW-HOW

L'OFFICE DE TOURISME BERRY GRAND SUD - CHÂTEAUMEILLANT, VOUS PROPOSE UN ESPACE « VITRINE DES SAVOIR-FAIRE LOCAUX » OÙ VOUS TROUVEREZ LES PRODUITS DE PRODUCTEURS DU BERRY.

THE TOURIST OFFICE BERRY GRAND SUD - CHÂTEAUMEILLANT OFFERS A «LOCAL KNOW-HOW SHOWCASE» AREA WHERE YOU WILL FIND THE PRODUCTS OF PRODUCERS OF BERRY.



ART ET ARTISANAT

ART AND CRAFT

ARTISTES
& ARTISANS D'ART P44
ARTISTS AND CRAFT MEN

SALLES D'EXPOSITIONS P47
EXHIBITIONS HALLS



ARTISTES & ARTISANS D'ART

ARTISTS AND CRAFT MEN

L'OFFICE DE TOURISME BERRY GRAND SUD - CHÂTEAUMEILLANT, VOUS PROPOSE UN ESPACE « VITRINE DES SAVOIR-FAIRE LOCAUX » OÙ VOUS TROUVEREZ LES PRODUITS D'ARTISTES ET ARTISANS D'ART DU BERRY.

The Tourist Office Berry Grand Sud - Châteaumeillant offers a «Local Know-How Showcase» area where you will find the products of Berry artists and craftsmen.

BIJOUTIER / Jeweler

NANOUCADABRA

Les Gilets 18170 REZAY

06 10 60 14 61

Créateur de bijoux fantaisie. Vente sur le marché du vendredi matin à Châteaumeillant.

Creator of costume jewelry. Sale on the Châteaumeillant market at the Friday morning.



SCULPTEUR • Travail du bois / SCULPTOR • Woodcraft

JEAN-YVES RUSCON

Rue du Poele 18270 CULAN

02 48 61 60 68 / jeanyves.ruscon@orange.fr - www.jeanyvesruscon.wix.com

Sculpteur, peintre. Exposition à l'atelier en saison estivale.

Sculptor, painter. Exhibition at the workshop in the summer season.

ISABELLE MILLERET

La Grande Planche 18170 LOYE SUR ARNON

02 48 60 55 89 / isa.milleret@yahoo.fr - www.isabellemilleret.fr

Sculpteur. Accueil sur rendez vous.

Sculptor. On appointment.

NICOLAS HEMMING

Montgenoux 18170 MAISONNAIS

02 48 63 15 09 / n.hemming@orange.fr - www.ebeniste-menuisier-18-cher.fr

Ébéniste, création d'objets en bois. Accueil sur rendez vous.

Cabinetmaker, creation of wooden objects. On appointment.

STÉPHANE KOCH

Les Roberts 18170 REZAY

06 03 36 01 87 / stephanekoch@noctuelle.com

Sculpteur sur bois, restauration et création de mobilier, ébénisterie, menuiserie. Accueil sur rendez vous.

Wood carver, restoration and creation of furniture, cabinetmaking, carpentry. On appointment.

CLAIRE SALIN

7, rue du Grès Rose 18360 VESDUN

02 48 96 24 57 / atelierclairesalin@yahoo.fr - www.atelierclairesalin.fr

Ébéniste, sculpteur sur bois. Accueil sur rendez vous.

Cabinetmaker, wood carver. On appointment.

PEINTRE / PAINTER

CATHERINE CLUZEL

16, rue des Fossés 18370 CHÂTEAUMEILLANT

06 76 44 20 41 / ca.cluzel@wanadoo.fr

Peintre plasticienne. Cours au sein de l'association « Correspondances » qui présente une exposition en saison estivale.

Painter. Lesson within the association « Correspondances » which presents an exhibition in summer season.

CHRISTINE FROELICHER

5, rue de Berry 18370 CHÂTEAUMEILLANT

06 78 33 41 10 / christine.froelicher@orange.fr / www.christinefroelicher.jimdo.com

Peintre illustratrice, scénographe, créatrice de marionnettes. Cours de dessin.

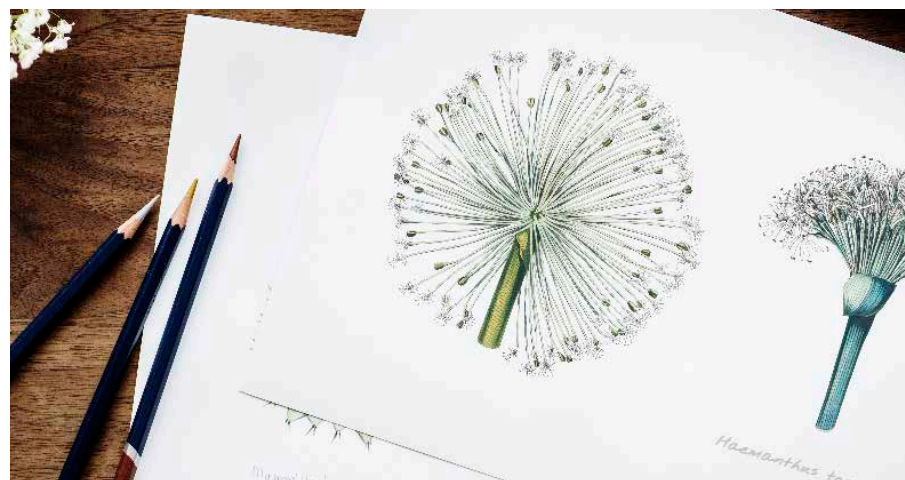
Painter illustrator, set designer, puppet designer. Drawing lesson.

GÉRARD LOUP

La Grande Planche 18170 LOYE SUR ARNON

02 48 60 55 89 / ge.loup@wanadoo.fr / www.gerard.loup.free.fr

Peintre. Accueil sur rendez vous. *Painter. On appointment.*



VERRIER / GLASS BLOWER

ATELIER DU VERRE

1, rue de Drevant 18200 AINAY LE VIEIL

06 21 19 29 32 / atelierlesdiablotins@gmail.com

Verrier, création d'objets en verre, interventions, stages loisirs, art thérapie. Accueil sur rendez vous.

Glassmaker, creation of glass objects, interventions, internships, art therapy. On appointment.

ALEX MOREAU

L'Abatis 18170 MORLAC

06 22 69 48 43 / alex.vitraux@gmail.com / www.alexvitraux.blogspot.fr

Verrier, restauration et création de vitraux, objets d'arts. Accueil sur rendez vous.

Glassmaker, restoration and creation of stained glass, works of art. On appointment.

POTIER / POTTER

ANNY BOUCHUT

103 Montalon 18170 ARDENAIS
06 41 08 23 44 / annyouchut32@gmail.com
Potière. Accueil sur rendez vous. *Potter. On appointment.*

MARC-MICHEL GABALI

Les Archers 18170 LE CHATELET
02 48 56 35 78 / marc-michelgabali@orange.fr
Potier. *Potter.*

PATRICK CRULIS

Les Archers 18170 LE CHATELET
02 48 56 27 88 / pcrulis@gmail.com / www.crulisceramique.com
Potier - céramiste. *Potter - ceramist.*

FANNY G

Les Archers 18170 LE CHATELET
02 48 82 05 81 / fanylesarchers@gmail.com
Potière. *Potter.*

THIERRY FRANÇOIS

Les Archers 18170 LE CHATELET
02 48 56 30 65 / potierthierry.francois0787@orange.fr
Potier. *Potter.*

SUSANNE JENSEN

Les Archers 18170 LE CHATELET
02 48 56 36 04 / susajen27@gmail.com
Potière. *Potter.*

ELISE POIVET

18170 LOYE-SUR-ARNON
06 89 56 14 21 / lamaladresse@gmail.com
Potière. *Potter.*

CHRISTINE MASSAUX

La Presle 18360 VESDUN
02 48 63 06 82
Céramique d'art, poterie, peinture. Accueil sur rendez vous.
Ceramic art, pottery, painting. On appointment.

AUTRES / OTHER

ATELIER BAZANNERIE

16 rue Bazannerie 18370 CHATEAUMEILLANT
06 87 10 17 39 / isabelle.djrdn@gmail.com
Reliure et papeterie. Accueil sur rendez-vous. *Binding and stationery. On appointment.*

NA'CHRISS

Rue de la Libération 18370 CHATEAUMEILLANT
07 66 31 08 79 / christine.store@orange.fr
Atelier créations. Accueil sur rendez-vous. *Creation workshop. On appointment.*



BENOIST PASCAUD

Rue George Sand 18270 CULAN
06 83 77 09 68 / pascaudb@gmail.com / experiencecelitho.e-monsite.com
Lithographe. Visite en juillet août et sur rendez-vous.
Lithographer. Visit in July and August and on appointment.

CHAPUIS ATTELAGE BOURRELIÉ CUIR

5 grande rue 18270 CULAN
06 87 08 57 20 / www.chapuis-abc.fr
Cuir, bourrellerie et maroquinerie. Ouvert du mercredi au vendredi de 9h à 12h et de 15h à 18h et le samedi de 14h à 18h.. *Leather, saddlery and leather goods. Open Wednesday to Friday from 9:00am to 12:00pm and from 3:00pm to 6:00pm and Saturday from 2:00pm to 6:00pm.*

CRÉATOULÉNA

Marcost 18370 PREVERANGES
06 73 50 32 06 / creatouléna@gmail.com / www.creatouléna.com
Créations textiles vers le zéro déchet. *Textile creations towards zero waste.*

ÉCOLE DU BOUQUET

La Lande Chevrier 18270 SAINT CHRISTOPHE LE CHAUDRY
06 10 11 45 45 / catherine@catherinejoyaux.com / www.catherinejoyauxcorselli.blogspot.com
Artiste Floral. Stages et ateliers selon calendrier ou sur rendez-vous.
Floral Artist. Courses and workshops according to schedule or on appointment.

LA FORGE DE LA PIE

La Grande Preugne 18370 SAINT-JEANVRIN
06 16 44 51 84 / anto.decreux@gmail.com
Coutellerie et ferronnerie. Accueil sur rendez-vous. *Cutlery and ironwork. On appointment.*

ATELIER TERRE ET SON

La Chétive Feuille 18170 SAINT PIERRE LES BOIS
02 48 56 27 32 / terre.et.son@gmail.com / www.terreson.com
Créateur d'instruments de musique de plein air, sculptures musicales, art singulier et installations sonores géantes et innovantes pour tous les publics. Accueil sur rendez-vous.
Creator of outdoor musical instruments, musical sculptures, singular art and giant and innovative sound installations for all audiences. On appointment.

ATELIER DU COTTERET

Le Bourg 18360 SAINT VITTE
02 48 63 04 86
Vente de matériel de loisirs créatifs. Accueil sur rendez-vous.
Sale of creative hobby equipment. On appointment.

SALLES D'EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

ARTS AU CHAPITRE

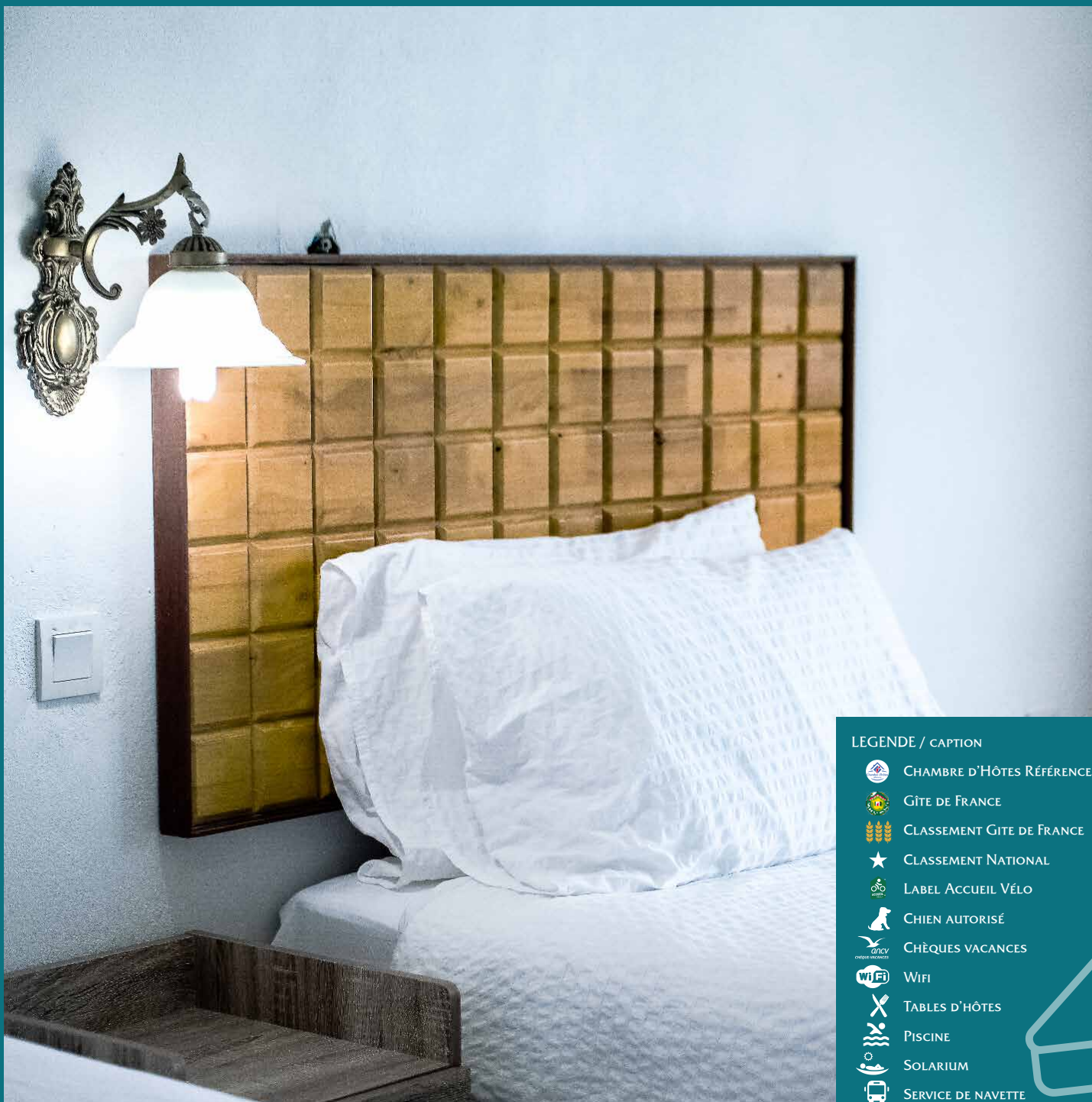
Le Chapitre 18370 CHATEAUMEILLANT
06 78 33 41 10 / artsauchapitre@gmail.com / www.artsauchapitre.jimdo.com
Expositions temporaires. *Temporary exhibitions.*

DOMAINE NEUF

Le Domaine Neuf 18160 INEUIL
09 62 09 44 02 / phalene-artspluriels@orange.fr
Atelier. Ateliers, expositions temporaires *Workshop. Workshop, temporary exhibitions*

LA GRANGE AU SEL

Les Rapigeons 18360 VESDUN
06 48 86 18 55 / contact@selbleu.net
Expositions temporaires. *Temporary exhibitions.*



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

CHAMBRES D'HÔTESP50
BED AND BREAKFAST

LOCATIONS DE VACANCES P54
HOLIDAY RENTS

PLEIN AIR P61
OUTDOOR

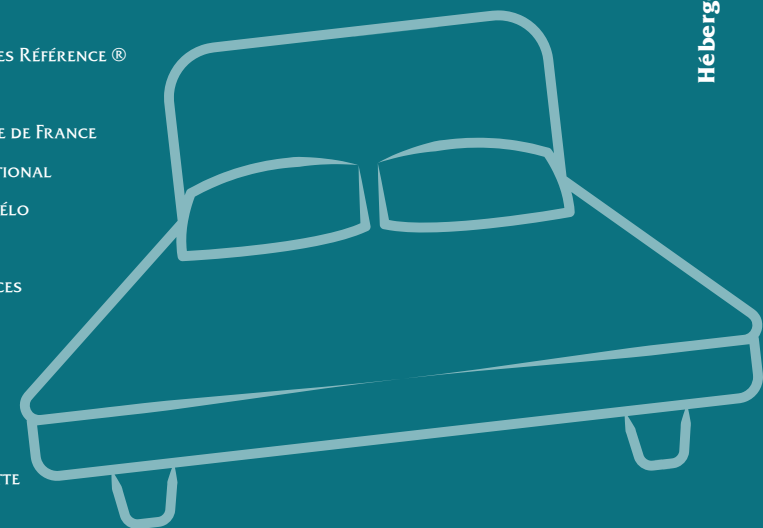
INSOLITES P64
UNUSUAL

HÔTEL P64
HOTEL

GROUPES P65
GROUPS

LEGENDE / CAPTION

-  CHAMBRE D'HÔTES RÉFÉRENCE ®
-  GÎTE DE FRANCE
-  CLASSEMENT GITE DE FRANCE
-  CLASSEMENT NATIONAL
-  LABEL ACCUEIL VÉLO
-  CHIEN AUTORISÉ
-  CHÈQUES VACANCES
-  WIFI
-  TABLES D'HÔTES
-  PISCINE
-  SOLARIUM
-  SERVICE DE NAVETTE



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

CHAMBRES D'HÔTES / BED AND BREAKFAST

L'AMALGAM

1, place de l'Église
18200 AINAY-LE-VIEIL
02 48 63 59 47 - 06 79 89 73 66
contact@lamalgam.fr
www.lamalgam.fr

5 pers. max. - 2 chambres / room

à partir de / from
85€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included

TABLE D'HÔTES
20€/pers.



© Agathe Picavet



LES REMPARTS

7, rue du château
18200 AINAY-LE-VIEIL
06 37 14 84 41
hebergements@chateau-ainaylevieil.fr
www.chateau-ainaylevieil.fr

2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
150€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



© Arielle De La Tour D'Auvergne



LA FERME DUBOUCC

Segondet
18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 47 67 75 00
duboucc@gmx.fr

12 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
55€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



CHABBERT

9, rue Antoine Meillet
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 40 64 - 06 41 03 11 06
amarene8@gmail.com

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
35€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



TABLE D'HÔTES
16€/pers.



L'ORGERIE

2, Bord
18200 ARCOMPS
06 62 35 32 18
cvaugrante@live.fr

2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
73€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



© Cvaugrante



LA FOLIE

La Folie
18170 ARDENAIS
02 48 96 17 59
la.folie@wanadoo.fr
www.leberrylafolie.fr

9 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
65€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



© Jacquet



DOMAINE DE GRAND FOND

Grand Fond
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL
02 48 82 06 96 - 06 37 42 37 21
thierry.caru@gmail.com
www.au-domaine-de-grandfond.com

7 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
56€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



© Caru



LE MOULIN D'EPINEUIL

Le Moulin d'Epineuil
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL
02 48 63 03 94 - 06 45 64 67 95
claude.fayat@orange.fr
www.gites-au-moulin.com

6 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
76€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



LE PARADIS

2, Clos du pavillon
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 65 86
paradis@koesveldauparadis.com
www.koesveldauparadis.com

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
50€/PERS./NUIT



LOOSE

La Filaine
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 63 11 14
loose.gerard@orange.fr

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
45€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



LA FONTAGRILLE

La Fontagrille
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL
06 83 99 04 31
info@gitedelafontagrille.com
www.gitedelafontagrille.com

2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
65€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



TABLE D'HÔTES
55€/2pers.

© WamPhoto



CHATEAU D'IGNY

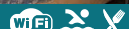
Allée du Château
18200 LA PERCHE
06 58 16 57 79
contact@ignychateau.com
www.ignychateau.com

15 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
90€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



TABLE D'HÔTES
30€/pers.



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

CHAMBRES D'HÔTES / BED AND BREAKFAST

LE POTIER

Les Archers
18170 LE CHATELET
02 48 56 30 65 - 06 83 88 11 91
poterithierry.francois0787@orange.fr

5 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
60€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©ThierryFrancois



LA BERTHODERIE

La Berthoderie
18170 MORLAC
02 48 56 34 02 - 06 08 89 45 75
laberthoderie@orange.fr
www.laberthoderie.com

10 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
58€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©McDubreuil

TABLE D'HÔTES
22€/pers.



LA JOYEUSE

3, place de la République
18370 PREVERANGES
07 54 37 45 57
info@la-joyeuse.com
www.la-joyeuse.com

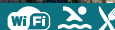
12 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
70€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©LaJoyeuse

TABLE D'HÔTES
23€/pers.



LES VERTS PRÉS

Le Breuil Bourgoin
18270 REIGNY
06 73 58 91 38
lesvertspress@orange.fr
www.lesvertspress.fr

12 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
58€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©MarcValentin

TABLE D'HÔTES
25€/pers.



LE LOGIS DE CHEZELLES

Chezelles
18270 SIDIAILLES
06 71 78 55 37
chezlaureetanthony@gmail.com

5 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
55€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©Ddésogges

TABLE D'HÔTES
25€/pers.



HALTE DU VOYAGEUR

Les Fougères Haut
18270 SIDIAILLES
06 84 55 22 04
annie.echegu@orange.fr

2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
50€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©AnnieEchegu

TABLE D'HÔTES
25€/pers.



AUX DEUX JARRES

Trenay
18270 SIDIAILLES
07 54 37 81 65

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
75€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©MarcValentin

TABLE D'HÔTES
25€/pers.



LES 7 SŒURS

Le Bourg
18160 TOUCHAY
02 48 60 06 77
contact@hostelleriedes7soeurs.com

11 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
38,50€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©Smithlina

TABLE D'HÔTES
23€/pers.

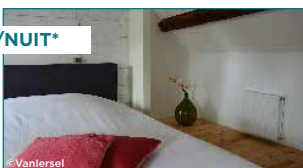


LES GAULETTES

Les Galettes
18170 REZAY
02 48 61 85 68 - 06 42 83 96 26
info@maisonlesgalettes.com
www.maisonlesgalettes.com

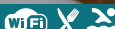
15 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
85€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©Vaniersel

TABLE D'HÔTES
19,50€/pers.

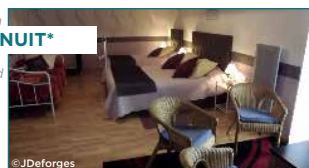


LE LOGIS DE CHEZELLES

Chezelles
18270 SIDIAILLES
06 71 78 55 37
chezlaureetanthony@gmail.com

6 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
55€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©JDeforges

TABLE D'HÔTES
25€/pers.



AMARYLLIS

Les Charpes
18360 VESDUN
02 48 61 67 73
info@amaryllis-vesdun.fr
www.amaryllis-vesdun.fr

11 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
90€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©Smithlina

TABLE D'HÔTES
35€/pers.



VESDUN PROJECT

6, Place du Champ de Foire
18360 VESDUN
02 36 40 90 67
info@vesdun-project.com

14 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
65€/2PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included



©Smithlina

TABLE D'HÔTES
30€/pers.



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

LOCATIONS DE VACANCES / HOLIDAY RENTS

GÎTE « LA ROCHE »

La Roche Bridier
18200 AINAY-LE-VIEIL

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
240€/SEMAINE



GÎTE « MADAME OLIVIER »

4/6, route de Drevant
18200 AINAY-LE-VIEIL

06 23 87 57 84
briolivier@sfr.fr

7 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
450€/SEMAINE



GÎTE « LA MAISON DU VIGNERON »

Maison du Vigneron
18170 ARDENAIS

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
340€/SEMAINE



©FMichaud



GÎTE « LA MAISON DU BOIS »

Grammont
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

5 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
270€/SEMAINE



GÎTE DE LA GRANGE

7, rue du Château
18200 AINAY-LE-VIEIL

06 37 14 84 41
hebergements@chateau-ainaylevieil.fr
www.chateau-ainaylevieil.fr

8 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
600€/SEMAINE



©SASChateau



GÎTE DE LA CONCIERGERIE

7, rue du Château
18200 AINAY-LE-VIEIL

06 37 14 84 41
hebergements@chateau-ainaylevieil.fr
www.chateau-ainaylevieil.fr

6 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
500€/SEMAINE



©SASChateau



GÎTE « BEAUMERLE »

Beaumerle
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

5 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
250€/SEMAINE



GÎTE « LA MAISON DU JARDINIER »

2, Clos du pavillon
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 65 86
paradis@koesveldauparadis.com
www.koesveldauparadis.com

2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
400€/SEMAINE



GÎTE DE JULIE

17, rue de la givry
18200 AINAY-LE-VIEIL

02 48 63 67 05
mkgachon@gmail.com

3 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
250€/SEMAINE



©SASChateau



GÎTE DE L'ORGERIE

2, Bord
18200 ARCOMPS

06 62 35 32 18
cvaugrante@live.fr

4 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
500€/SEMAINE



©Cvaugrante



GÎTE « L'ORANGERIE »

2, Clos du pavillon
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 65 86
paradis@koesveldauparadis.com
www.koesveldauparadis.com

5 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
400€/SEMAINE



GÎTE « PRAHAS »

Prahas
18270 CULAN

02 48 56 63 79 - 06 03 90 07 06
bernadette.duchier@gmail.com
www.gitedeprahas.canalblog.com

12 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
25€/PERS./NUIT



©Duchier



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

LOCATIONS DE VACANCES / HOLIDAY RENTS

GÎTE « PETITE MAISON AU COEUR DU BERRY »

50, rue des faubourgs
18270 CULAN
06 15 18 42 02
michel.soudy@wanadoo.fr

4 pers. max. - 1 chambres / rooms

à partir de / from
350€/SEMAINE



GÎTE « LA MAISON DU FERMIER »

Le Moulin d'Epineuil
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL
02 48 63 03 94 - 06 45 64 67 95
claude.fayat@orange.fr
www.gites-au-moulin.com

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
278€/SEMAINE



GÎTE « LA MAISON DU MEUNIER »

Le Moulin d'Epineuil
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL
02 48 63 03 94
claude.fayat@orange.fr
www.gites-au-moulin.com

7 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
260€/SEMAINE

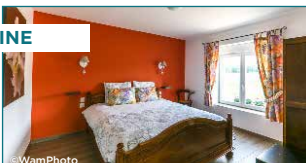


GÎTE « LA FONTAGRILLE »

La Fontagrille
18360 EPINEUIL LE FLEURIEL
06 83 99 04 31
info@gitedelafontagrille.com
www.gitedelafontagrille.com

10 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
1120€/SEMAINE



GÎTE « VAUX »

Entrain
18360 LA CELETTE
02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr
6 pers. max. - 3 chambres / rooms



à partir de / from
280€/SEMAINE



GÎTE « LE BRÉSIL »

1, Le Brésil
18360 LA CELETTE
02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

13 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
480€/SEMAINE



GÎTE « CARIOCA »

1, Le Brésil
18360 LA CELETTE
02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

11 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
430€/SEMAINE



GÎTE « LOMBARD »

Allée du Château
18200 LA PERCHE
06 58 16 57 79
contact@ignychateau.com
www.ignychateau.com

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
550€/SEMAINE

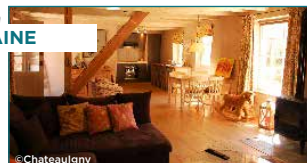


GÎTE « TOSCA »

Allée du Château
18200 LA PERCHE
06 58 16 57 79
contact@ignychateau.com
www.ignychateau.com

3 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
500€/SEMAINE



GÎTE « COURTYARD »

Allée du Château
18200 LA PERCHE
06 58 16 57 79
contact@ignychateau.com
www.ignychateau.com

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
630€/SEMAINE



GÎTE « LES ETANGS »

Les Etangs
18170 LE CHATELET
02 48 56 21 59

6 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
320€/SEMAINE



GÎTE « BONNICHON »

2, Grande Rue
18170 LE CHATELET
02 48 56 21 49 - 06 81 38 47 12

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
350€/SEMAINE



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

LOCATIONS DE VACANCES / HOLIDAY RENTS

GÎTE « THEVENIN » 56BIS

54, Grande Rue
18170 LE CHATELET

06 38 84 74 32
lepontbayard@apicus.net

6 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
300€/SEMAINE



©Thevenin



GÎTE « THEVENIN » 56

54, Grande Rue
18170 LE CHATELET

06 38 84 74 32
lepontbayard@apicus.net

8 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
430€/SEMAINE



©Thevenin



GÎTE « L'ETANG »

L'Etang
18200 SAINT-GEORGES-DE-POISIEUX

06 30 31 83 90
claire.guilloux@hotmail.fr

5 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
240€/SEMAINE



GÎTE « LA VERMANCHE »

La Vermanche
18160 SAINT-HILAIRE-EN-LIGNIERES

02 48 24 08 69 - 06 07 04 83 46
robertgisele.jean@orange.fr

5 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
252€/SEMAINE



©Jean



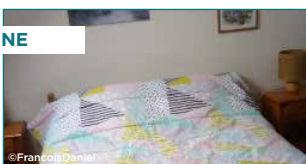
GÎTE « CALISTE »

2, rue Sainte-Laurette
18170 LE CHATELET

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
370€/SEMAINE



©FrancoisDaniel



GÎTE « CHEZ INES »

La Grande Prahas
18170 LE CHATELET

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
380€/SEMAINE



©Guillemain



GÎTE « LA BERGAUDIÈRE »

La Bergaudière
18160 SAINT-HILAIRE-EN-LIGNIERES

06 64 43 74 06
yvanguillot@sfr.fr

5 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
250€/SEMAINE



©OTLignières



GÎTE « LA MAISON DU BOCAGE » ***

Le Plaix
18160 SAINT-HILAIRE-EN-LIGNIERES

02 48 61 64 51 - 06 15 06 81 48
contact@lamaisondubocage.com

www.lamaisondubocage.com

15 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
850€/SEMAINE



©OTLignières



GÎTE DU CLOS DE LA LOUTRE

Étang de Bornacq
18170 LOYE SUR ARNON

02 48 60 11 56 - 06 66 12 09 52
contact@closdelaloutre.fr
www.closdelaloutre.fr

14 pers. max. - 5 chambres / rooms

à partir de / from
RÉOUVERTURE EN JUIN



©LeClosDeLaLoutre



GÎTE « MOULIN DE JOUHANNET »

Moulin de Jouhannet
18170 MAISONNAIS

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

10 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
430€/SEMAINE



©OTBGS



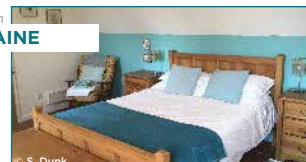
GÎTE « SARAH DUNK »

Sept Fonds
18370 SAINT-JEANVRIN

02 34 67 70 81
stephendunk@msn.com

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
600€/SEMAINE



©S. Dunk



GÎTE « LE GOÛTET »

Le Goûtet
18270 SAINT-MAUR

02 48 48 00 18
reservation@ad2t.fr

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
270€/SEMAINE



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

LOCATIONS DE VACANCES / HOLIDAY RENTS

GÎTE « LE PETIT CHAMPIAU »

Le Champiau
18170 SAINT-PIERRE-LES-BOIS

02 48 56 36 32

dscoins@wanadoo.fr

www.franceprofonddegites.net

2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
272€/SEMAINE



GÎTE « LE GRAND CHAMPIAU »

Le Champiau
18170 SAINT-PIERRE-LES-BOIS

02 48 56 36 32

dscoins@wanadoo.fr

www.franceprofonddegites.net

6 pers. max. - 3 chambres / rooms

à partir de / from
744€/SEMAINE



GÎTE « LE CERISIER »

1, place du Monument
18360 SAINT-VITTE

02 48 63 00 02 - 06 83 43 09 40

mc.tucker.fr@gmail.com

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
290€/SEMAINE



GÎTE « LE PALISSON »

Chezelles
18270 SIDIAILLES

06 71 78 55 37

chezlaureetanthony@gmail.com

9 pers. max. - 4 chambres / rooms

à partir de / from
315€/SEMAINE



GÎTE « LA LÉZARDIÈRE »

Chezelles
18270 SIDIAILLES

06 71 78 55 37

chezlaureetanthony@gmail.com

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
245€/SEMAINE



GÎTE « A L'ESSENTIEL »

Rancier
18270 SIDIAILLES

02 48 56 69 23 - 06 98 15 91 27

6 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
520€/SEMAINE
75€/NUIT



GÎTE « LE FOUR À PAIN »

Le Camelot
18160 TOUCHAY

02 48 60 09 86

barbara.kozar@orange.fr

4 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
230€/SEMAINE

GÎTE « TRÈS JOLI GÎTE »

Les Landes
18360 VESDUN

02 48 61 38 79 - 07 84 30 69 07

leo_jorritsma@yahoo.com

3 pers. max. - 2 chambres / rooms

à partir de / from
280€/SEMAINE



PLEIN AIR / OUTDOOR

LES CHALETs DE CHÂTEAUMEILLANT

Rue de l'Etang
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 31 38 - 06 45 45 71 15

camping@chateameillant.fr

camping-etangmerlin.e-monsite.com

6/8 pers. max. - 6 chalets / chalets

à partir de / from
177€/SEMAINE



LES CHALETs DE CULAN

Les Epinats - Route de Trenay
18270 CULAN

Rens : 02 48 56 64 41

Résa : 02 48 48 00 18 / reservation@ad2t.fr

2/4 ou 4/6 pers. max. - 7 chalets / chalets

à partir de / from
130€/SEMAINE



CHALETs « ORIGAN, SAFRAN ET SÉSAME »

Route d'Urçay
18360 SAULZAIS-LE-POTIER

Rens : 02 48 63 02 10

Résa : 02 48 48 00 18 / reservation@ad2t.fr

4 à 6 pers. max. - 3 chalets / chalets

à partir de / from
210€/SEMAINE



CAMPING DE L'ETANG MERLIN

Route de Vicq-Exempt
18370 CHÂTEAUMEILLANT

02 48 61 31 38 - 06 45 45 71 15

camping@chateameillant.fr

camping-etangmerlin.e-monsite.com

du 1er mai au 30 sept. - 40 emplacements/places

à partir de / from
13,20€/CAMPING
40€/MOBILE HOME



HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

PLEIN AIR / OUTDOORS

CAMPING FAMILIAL D'IDS-SAINT-ROCH

La Vieille Morte
18170 IDS-SAINT-ROCH
02 48 60 08 49
campingfamilial@wanadoo.fr

du 1er avril au 31 octobre - 25 emplacements / places

à partir de / from
27€



CAMPING «LE PARC» DE PRÉVERANGES

Rue du Champ de Foire
18370 PREVERANGES
02 48 56 46 77
mairie.preveranges@wanadoo.fr

du 1er avril au 30 sept. - 10 emplacements / places

à partir de / from
4,30€/EMPLACEMENT



CAMPING MUNICIPAL DE SIDIAILLES

Le Bourg
18270 SIDIAILLES
02 48 56 63 27
mairie.sidiailles@orange.fr

du 1er mai au 30 sept. - 35 emplacements / places

à partir de / from
5,50€/EMPLACEMENT



AIRE DE SERVICE

23, rue Jean Valette
18200 AINAY-LE-VIEIL
02 48 63 50 96
mairie.ainaylevieil@orange.fr

5 emplacements / places



AIRE DE STATIONNEMENT

52, rue Bazannerie
18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 07 84 88 52
sylvie.aladenise@orange.fr

2 emplacements / places



GRATUIT - FREE
Stationnement
chez le viticulteur



AIRE DE SERVICE

Place du Champ de Foire
18270 CULAN
02 48 56 64 41
mairie.de.culan@wanadoo.fr

20 emplacements / places

EAU JETON
1,50€
EMPLACEMENT
GRATUIT



AIRE DE SERVICE

Le Bourg
18360 EPINEUIL-LE-FLEURIEL
02 48 63 02 18
mairie.epineuil@orange.fr

4 emplacements / places



GRATUIT - FREE



AIRE DE SERVICE

Place de la Gare
18170 LE CHATELET
02 48 56 21 21
mairie.lechatelet@orange.fr

10 emplacements / places



EAU
+ ÉLECTRICITÉ
2€



AIRE DE STATIONNEMENT

Le Bourg
18170 LOYE-SUR-ARNON
02 48 96 14 53
mairie.loyesurarnon@orange.fr

4 emplacements / places

AIRE DE SERVICE

Champ de Foire
18370 PREVERANGES
02 48 56 46 77
mairie.preveranges@wanadoo.fr
Ouvert d'avril à septembre.

4 emplacements / places

ÉLECTRICITÉ
3€
EAU ET VIDANGE
GRATUITE



LEGENDE / Caption



BORNE DE CHARGE ÉLECTRIQUE
VEHICLE CHARGING STATION



EAU
WATER



ÉLECTRICITÉ
ELECTRICITY



VIDANGE EAUX USÉES
WASTE WATER DRAIN



SANITAIRES
SANITARY

HÉBERGEMENTS

ACCOMODATIONS

INSOLITES / UNUSUAL

LA ROULOTTE DES ARCHERS

Les Archers
18170 LE CHATELET
06 76 40 18 73
elianegarraud@orange.fr

 4 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
35€/PERS./NUIT*
*Petit déj. inclus
Breakfast included

TABLE D'HÔTES
14€/pers.



LA CABANE DE LA LOUTRE

Etang de Bornacq
18170 LOYE-SUR-ARNON
02 48 60 11 56 - 06 33 12 09 52
contact@leclousdelaloutre.fr
www.leclousdelaloutre.fr

 2 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
112€/NUITÉE



CABANE FLOTTANTE « MIJBIL » ET « TARKA »

Etang de Bornacq
18170 LOYE-SUR-ARNON
02 48 60 11 56 - 06 33 12 09 52
contact@leclousdelaloutre.fr
www.leclousdelaloutre.fr

 4 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
132€/NUITÉE



LA ROULOTTE DE LA LOUTRE

Etang de Bornacq
18170 LOYE-SUR-ARNON
02 48 60 11 56 - 06 33 12 09 52
contact@leclousdelaloutre.fr
www.leclousdelaloutre.fr

 4 pers. max. - 1 chambre / room

à partir de / from
120€/NUITÉE 2 PERS.



HOTEL

LA GOUTTE NOIRE

21, rue du Château
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 96 98 87 - 06 81 94 88 59
lagouttenoire@orange.fr
www.la-goutte-noire.fr

 7 chambres / room

à partir de / from
62€/PERS./NUIT*

RESTAURANT



GROUPES / GROUPS

L'ETANG MERLIN

Etang Merlin
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 31 38 - 06 45 45 71 15
camping@chateameillant.fr
camping-etangmerlin.e-monsite.com

 36 pers. max. - 10 chambres / rooms

à partir de / from
14,40€/PERS./NUIT



DESCRIPTION

8 chambres de 4 lits, chaque chambre comprend 2 lits superposés. 2 chambres de 2 lits jumeaux. 2 blocs sanitaires de 8 douches individuelles, 10 lavabos et 6 w.c. une petite cuisine pour la préparation du petit-déjeuner, une salle de classe pour les groupes scolaires.

8 rooms with 4 beds, each room has 2 bunk beds. 2 bedrooms with 2 twin beds. 2 sanitary blocks with 8 individual showers, 10 washbasins and 6 toilets a small kitchen for the preparation of breakfast, a classroom for school groups.

GÎTE DE GROUPE DE PRÉVERANGES

1, rue de l'Eglise
18370 PREVERANGES
02 48 56 46 77
mairie.preveranges@wanadoo.fr

 47 pers. max.

à partir de / from
17€/PERS./NUIT



DESCRIPTION

Dans un ancien presbytère rénové au coeur du village avec tous commerces et services, nos gîtes peuvent accueillir 47 personnes en chambres de 2, 3 ou 4 personnes, dans 2 bâtiments, chacun disposant d'une cuisine équipée et de sanitaires communs ou privatifs aux chambres.

In an old presbytery renovated in the village with all shops and services, our cottages can accommodate 47 people in rooms of 2, 3 or 4 people, in 2 buildings, each with a kitchen and shared or private toilets to rooms.

GÎTE DU CENTRE DE LA FRANCE

2, rue de la Forge
18360 VESDUN
02 48 63 16 08 - 06 87 35 89 98
gitevesdun18@orange.fr
gite.vesdun.fr

 60 pers. max.

à partir de / from
23,50€/PERS./NUIT



DESCRIPTION

2 gîtes proposant 60 couchages (draps fournis) pouvant accueillir des groupes, familles, etc.. grâce aux grandes salles (de 35 à 155 pers.). Ouverts toute l'année.

2 cottages offering 60 beds (sheets provided) can accommodate groups, families, etc.. thanks to large rooms (35 to 155 people.). Open all year.



RESTAURANTS

RESTAURANTS

TRADITIONNELS P68

TRADITIONAL

RAPIDES P70

FAST FOOD



RESTAURANTS

RESTAURANTS

TRADITIONNELS / TRADITIONAL

LA VOLIÈRE

7, rue du Château
18200 AINAY-LE-VIEIL
09 71 46 01 83

LE CHAMP DE FOIRE

Place du Champ de Foire
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 31 53

LA JUMENT VERTE

Le Bourg
18170 MAISONNAIS
02 48 63 68 21



LE PETIT COMPTOIR

Place de l'Eglise
18170 SAINT-PIERRE-LES-BOIS
02 48 56 10 71
ghislainedupre@hotmail.fr

LA GOUTTE NOIRE

21, rue du Château
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 96 98 87 - 06 81 94 88 59
lagouttenoire@orange.fr
www.la-goutte-noire.fr

LE PARADIS

Route de La Châtre
18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 65 86
paradis@koesveldauparadis.com
www.koesveldauparadis.com



LE FLEURY

19, rue de la forge
18360 SAINT VITTE
02 48 96 14 84 - 06 75 56 12 00
deguilhem_michel@orange.fr

LE SALIGNON

3, Place de l'Eglise
18360 VESDUN
02 48 61 44 65

CHEZ JACKIE

Les Loges de Gariot
18360 FAVERDINES
02 48 96 07 02
chezjackiefaverdines@gmail.com
www.restochezjackie.com

L'ARDOISE D'IDS

Le Bourg
18170 IDS-SAINT-ROCH
09 71 40 15 07



LA SELETTE

Le Bourg
18360 LA CELETTE
02 48 56 74 86
laselette18@gmail.com

CHEZ LISA

426, Grande Rue
18200 LA PERCHE
02 48 56 40 96

L'ÉTABLE GOURMANDE - FERME AUBERGE

Vieille forêt
18170 LE CHATELET
07 66 31 08 79
etablégourmandedu18@gmail.com

L'AUBERGE DE LOYE

Le Bourg
18170 LOYE-SUR-ARNON
02 48 60 67 24
aubergedeloye@orange.fr



RESTAURANTS

RESTAURANTS

RAPIDES / FASTFOOD

YANN PIZZA



MARDI SOIR

Place de l'Église
18160 SAINT-HILAIRE-EN-LIGNIERES

MERCREDI SOIR

Place du Marché 18370 CHÂTEAUMEILLANT
06 06 77 93 44 - yannpizza@laposte.net
yannpizza.ideo-cube.fr

Camion Pizza. Pizza Truck.

GOURMET MOBILE

LUNDI SOIR

Place Gaston Guillemain 18170 LE CHÂTELET

MARDI SOIR

Place de l'Église 18370 CHÂTEAUMEILLANT

MERCREDI SOIR

Champ de Foire 18270 CULAN

06 41 09 58 18

Camion Burgers. Burger Truck.

AU MAS CARON

9, rue de la Libération 18370 CHÂTEAUMEILLANT
02 48 61 43 78

Pizzas, burgers, sandwiches, salades.
Pizzas, burgers, sandwiches, salads.

PIZZA-IOLIX

JEUDI SOIR

Place du Champ de Foire 18270 CULAN

VENDREDI SOIR

Place du Champ de Foire 18360 VESDUN

06 13 07 53 32

Camion Pizza. Pizza Truck.

LE PIC FRITE 03

VENDREDI SOIR

Place du Champ de Foire 18270 CULAN
07 66 44 64 18

Camion Friterie. Chip Truck.

YANN PIZZA FILS

MERCREDI SOIR

Place Gaston Guillemain 18170 LE CHÂTELET
06 82 47 90 30 - yannpizza@laposte.net
www.yannpizza.ideo-cube.fr

Camion Pizza. Pizza Truck.

LA PIZZAIÔLOTTE

JEUDI SOIR

Route de Saint Amand
18200 SAINT-GEORGES-DE-POISIEUX
06 88 94 29 49

Camion Pizza. Pizza Truck.

CHEZ DIJK

MARDI AU DIMANCHE MIDI ET SOIR

Le Bourg 18270 SAINT-MAUR
06 31 93 90 01
dijk.rst18@gmail.com

Plats à emporter Meals take-out.

SNACK BAR SIDIAILLES

SAISON ESTIVALE

Base Nautique 18270 SIDIAILLES
02 58 34 62 55

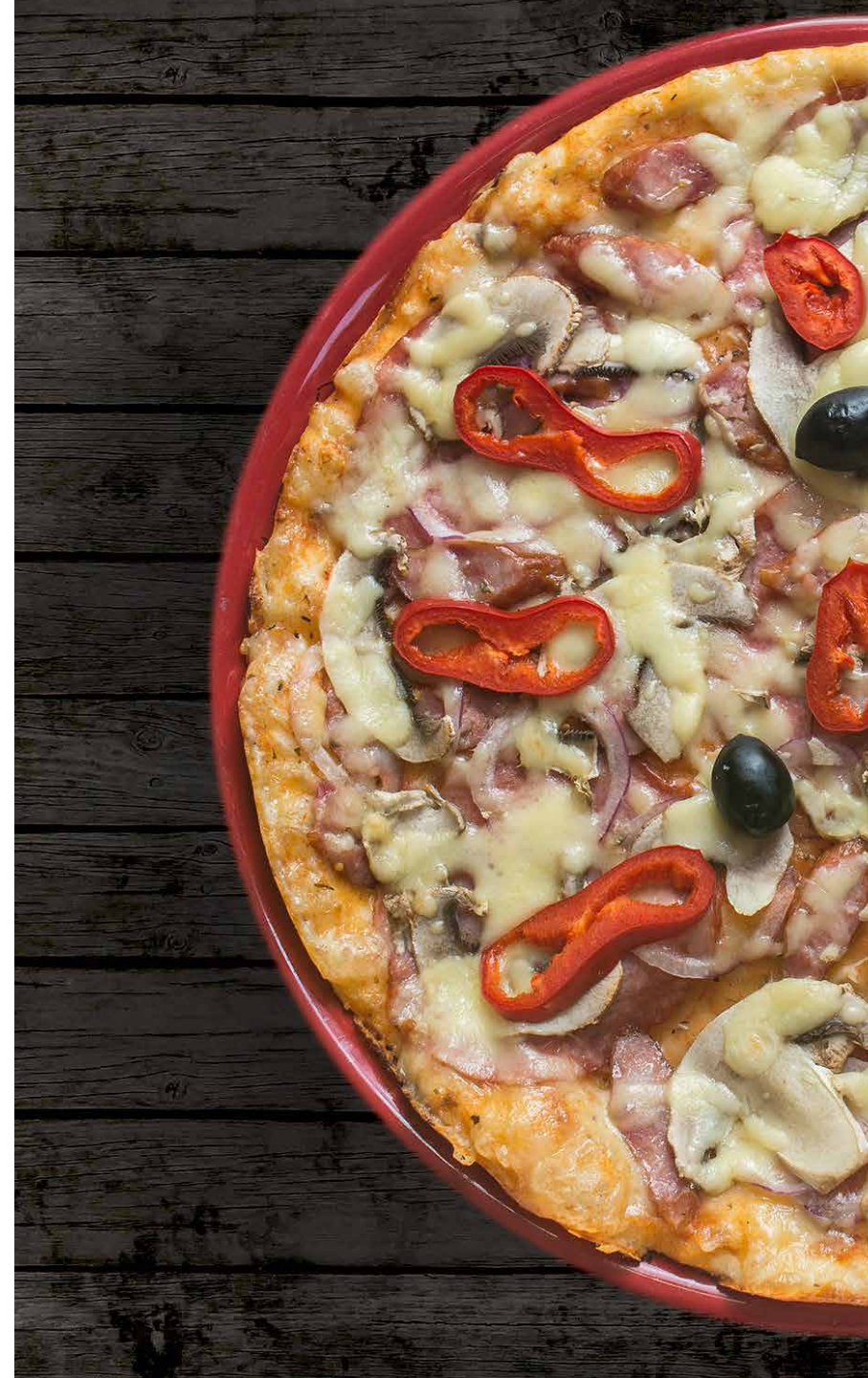
Sandwichs, paninis, frites, glaces sur place et à emporter.
Sandwiches, paninis, fries, ice-creams on-site and take-out.

DUO PIZZA

JEUDI ET DIMANCHE SOIR

Place 18160 TOUCHAY
07 60 93 06 24
duo.pizza@outlook.fr

Camion Pizza. Pizza Truck.





INFORMATIONS PRATIQUES

PRATICAL DETAILS

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
BERRY GRAND SUD.....P74

MAIRIES P76
TOWNS HALLS

NUMÉROS D'URGENCES..... P79
EMERGENCY NUMBERS



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES BERRY GRAND SUD



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
BERRY GRAND SUD

Au cœur de la France, la **Communauté de Communes Berry Grand Sud** vous accueille au sein de ces nombreux services sur le territoire.

Pour des questions sur votre séjour n'hésitez pas à franchir la porte de l'un de nos trois **Offices de Tourisme**.

Pour toutes questions sur vos démarches administratives, nos agents des **Maisons de Services aux Publics de Châteaumeillant et Saulzais-Le-Potier** seront à votre écoute et vous conseilleront.

Vous souhaitez proposer à vos enfants des activités ou des sorties en groupe ? Vous pouvez l'inscrire au **Centre de Loisirs du Châtelet** (pour les enfants et adolescents de 3 à 17 ans).

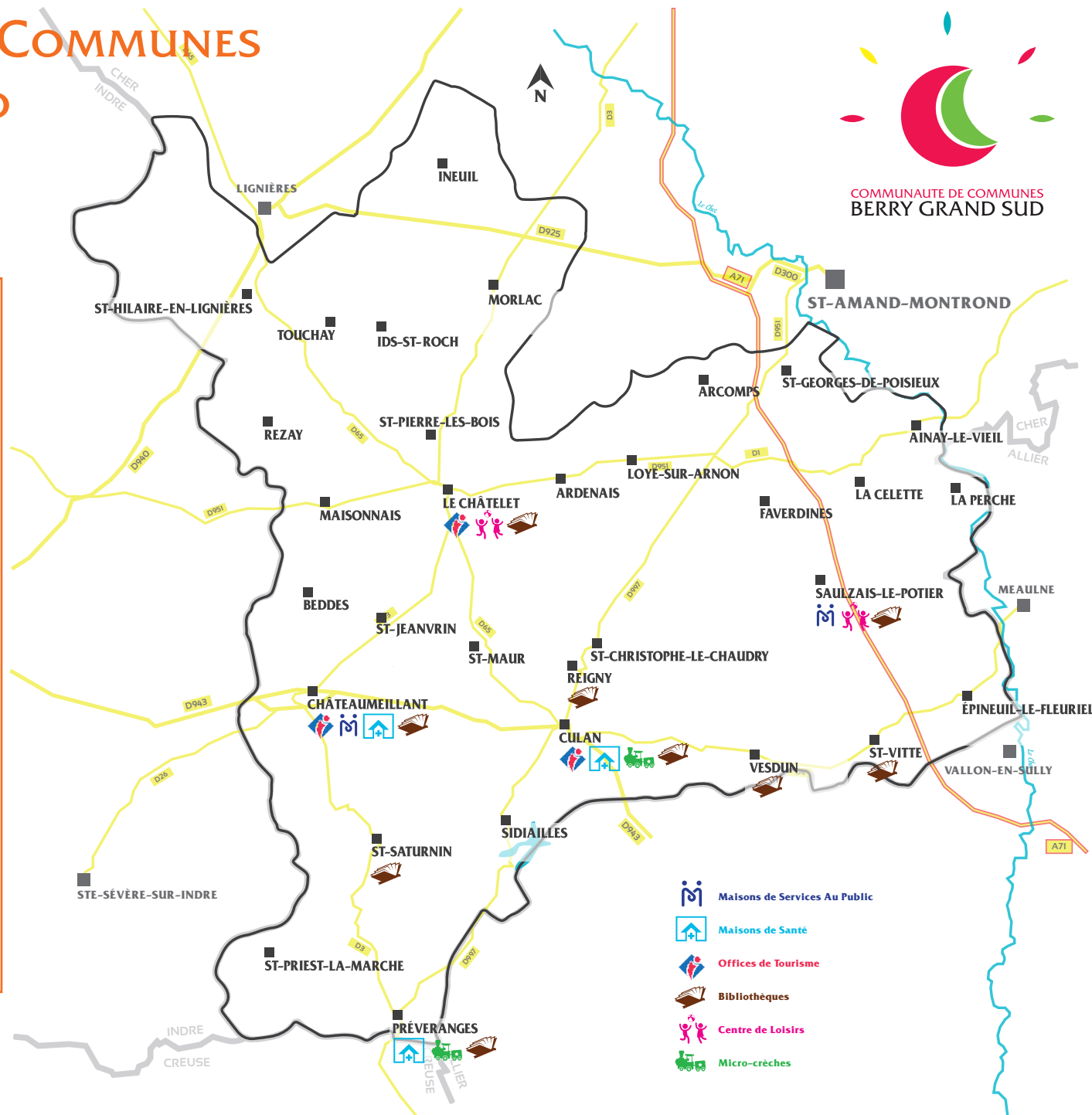
La Communauté de Communes Berry Grand Sud c'est également une **saison culturelle** tout au long de l'année, un engagement fort sur la **transition écologique** et le **développement économique** de son territoire.

Enfin, la Communauté de Communes Berry Grand Sud, c'est un ensemble de services dédiés à tous publics, et qui ne cesse de s'accroître : 3 Maisons de santé, 2 Micro-crèches et 1 large réseau de bibliothèques :

www.bibliotheques-cdc-berry-grand-sud.fr

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter notre site internet :

6, Grande Rue
18170 Le Châtelet
02 48 56 37 92
www.cdc-berry-grand-sud.fr



-  Maisons de Services Au Public
-  Maisons de Santé
-  Offices de Tourisme
-  Bibliothèques
-  Centre de Loisirs
-  Micro-crèches

AINAY LE VIEL

23, rue Jean Valette (18200)
02 48 63 50 96

Lundi, Mardi et Jeudi 14h à 18h
Mercredi 8h à 12h / 14h à 18h

ARCOMPS

La Cure (18200)
02 48 96 12 64

Mardi 14h à 18h
Jeudi 8h à 11h
Vendredi 14h à 18h

ARDENAI

13, La Font Yon (18170)
02 48 96 13 24

Lundi et Vendredi 14h à 18h

BEDDES

Le Bourg (18370)
02 48 61 40 66

Lundi, Mercredi et Vendredi 9h à 12h

LA CELETTE

Le Bourg (18360)
02 48 63 52 59

Mardi, Jeudi et Vendredi 14h à 18h
Samedi 8h à 12h

CHÂTEAUMEILLANT

4, place de la Mairie (18370)
02 48 61 33 17

Lundi au Vendredi 8h30 à 12h / 14h à 17h

LE CHATELET

Place Gaston Guillemain (18170)
02 48 56 21 21

Mardi au Vendredi 8h à 12h / 13h30 à 17h30
Samedi 8h à 12h

CULAN

6, place Saint-Ursin (18270)
02 48 56 64 41

Lundi au Vendredi 8h à 12h / 14h à 17h

ÉPINEUIL-LE-FLEURIEL

Le Bourg (18360)
02 48 63 02 18

Mardi et Jeudi 9h à 12h30
Vendredi 9h à 12h / 13h30 à 16h30

FAVERDINES

Le Bourg (18360)
02 48 96 11 53

Lundi et Vendredi 9h à 13h / 13h30 à 16h30

IDS-ST-ROCH

Le Bourg (18170)
02 48 60 05 66

Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi 8h à 12h et 14h à 16h
Mercredi 8h à 12h

INEUIL

Le Bourg (18160)
02 48 60 01 09

Lundi, Mardi et Jeudi 13h30 à 17h30
Vendredi 13h à 16h

LOYE-SUR-ARNON

Le Bourg (18170)
02 48 96 14 53

Lundi, Mardi et Vendredi 9h à 12h30
Jeudi 13h à 19h

MAISONNAIS

Le Bourg (18170)
02 48 56 22 75

Lundi 14h à 18h
Jeudi et Vendredi 9h à 12h

MORLAC

Route du Châtelet (18170)
02 48 56 24 91

Lundi, Mercredi et Vendredi 9h30 à 11h30
Mardi et Jeudi 9h30 à 11h30 / 13h30 à 16h30

LA PERCHE

Route d'Urçay (18200)
02 48 63 50 22

Lundi 14h à 18h
Mercredi et Jeudi 8h à 12h

PRÉVERANGES

1, rue des Écoles (18370)
02 48 56 46 77

Lundi et Mercredi 8h45 à 11h45 / 13h à 16h45
Mardi et Jeudi 8h45 à 11h45 / 13h45 à 17h15
Vendredi 8h45 à 15h45

REIGNY

Route de Saint-Maur (18270)
02 48 56 63 12

Lundi, Mercredi et Vendredi 9h à 12h / 14h à 16h

REZAY

Rue George Sand (18170)
02 48 56 32 60

Lundi et Mardi 9h à 12h
Jeudi 14h à 19h

SAINT-CHRISTOPHE-LE-CHAUDRY

Le Bourg (18270)
02 48 56 63 20

Mardi et Mercredi 8h30 à 12h
Vendredi 8h30 à 12h30

SAINT-GEORGES-DE-POISIEUX

15, résidence Malza (18200)
02 48 96 39 66

Lundi 14h à 18h
Mercredi 8h à 12h
Jeudi 8h à 12h et 14h à 18h
Vendredi 8h à 12h et 14h à 17h

SAINT-HILAIRE-EN-LIGNIÈRES

Le Bourg (18160)
02 48 60 03 32

Lundi, Mardi et Jeudi 8h à 12h / 13h à 17h
Mercredi 8h à 12h
Vendredi 8h à 12h / 13h à 16h

SAINT-JEANVRIN

Le Bourg (18370)
02 48 61 32 03

Mardi 9h à 12h
Jeudi 14h à 17h

SAINT-MAUR

Le Bourg (18270)
02 48 56 66 06

Mardi et Vendredi 8h30 à 12h30 / 13h à 17h
Jeudi 8h30 à 12h30

SAINT-PIERRE-LES-BOIS

Place de l'Église (18170)
02 48 56 20 43

Lundi8h à 12h et 13h à 17h
Mardi..... 13h à 17h
Mercredi8h à 12h
Jeudi 8h à 12h et 13h à 17h
Vendredi 13h à 17h

SAINT-PRIEST-LA-MARCHE

Le Bourg (18370)
02 48 56 48 05

Lundi9h à 12h15 et 13h à 16h45
Mardi..... 9h à 12h15
Mercredi9h à 12h15 et 13h à 16h45

SAINT-SATURNIN

10, route de Préveranges (18370)
02 48 61 60 75

Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi
.....9h à 12h et 14h à 17h30

SAINT-VITTE

24, rue de la Forge (18360)
02 48 63 00 63

Mardi et Jeudi 8h à 12h et 13h à 18h

SAULZAIS-LE-POTIER

2, place du Marché (18360)
02 48 63 02 10

Lundi, Mardi, Jeudi 9h à 12h et 14h à 17h
Mercredi et Samedi 9h à 12h
Vendredi9h à 12h et 14h à 16h

SIDIAILLES

Le Bourg (18270)
02 48 56 63 27

Lundi.....14h à 19h
Mardi et Jeudi 8h30 à 12h30 / 13h30 à 17h30
Vendredi 8h30 à 12h30

TOUCHAY

3, place Maurice-Utrillo (18160)
02 48 60 06 59

Mardi9h à 12h / 13h30 à 17h
Jeudi 9h à 12h / 13h30 à 19h
Vendredi 12h à 17h
Samedi 9h à 13h

VESDUN

4, place du Champ de Foire (18360)
02 48 63 03 07

Mardi, Jeudi et Vendredi 9h à 12h / 14h à 18h
Mercredi 9h à 12h

112

NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE EUROPÉEN

Si vous êtes victimes ou témoin d'un accident dans un pays de l'Union Européenne.

15

SAMU

Pour obtenir l'intervention d'une équipe médicale lors d'une situation de détresse vitale, ainsi que pour être redirigé vers un organisme permanent de soins.

17

POLICE SECOURS

Pour signaler une infraction qui nécessite l'intervention immédiate de la police.

18

SAPEURS-POMPIERS

Pour signaler une situation de péril ou un accident concernant des biens ou des personnes et obtenir une intervention rapide.

114

NUMÉRO D'URGENCE POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Si vous êtes victime ou témoin d'une situation d'urgence qui nécessite l'intervention des services de secours. NUMÉRO ACCESSIBLE PAR FAX OU SMS.

3237

RÉSOGARDES PHARMACIE

*Pour connaître la pharmacie de garde la plus proche.
(numéro audiotel : 0.35€/TTC/min).*



